

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 50 pts.

Jueves 30 de julio de 1987  
Año LXXXVII.— Núm. 26.605

## JAVIER REGUERA GARCIA, nuevo presidente de la Diputación Provincial de Segovia

Fue elegido  
en segunda  
votación, con  
los 10 votos  
del PSOE

Hubo  
3 papeletas  
para AP y  
12 en blanco  
(las de PDP,  
CDS e IU)

(Pág. 3)

(Foto: Fernando Aranguren)



## HERNANDEZ GIL CONSIDERA ZANJADA LA POLEMICA PODER JUDICIAL-GOBIERNO

Está a favor de que los jueces del País Vasco  
juzguen los delitos de terrorismo

Madrid.— Antonio Hernández Gil, presidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) y del Tribunal Supremo considera que ya está zanjada la polémica entre dicho Consejo y el Gobierno, y espera que no se repitan esas tensiones, según ha declarado hoy a la cadena Cope.

Sobre la entrevista que mantuvo hace unos días con el presidente del Gobierno, Antonio Hernández Gil manifestó que trataron de estas tensiones y otras cuestiones que había pendientes, «dentro de un espíritu general de preservar la independencia del poder judicial y de reconocer al mismo tiempo las necesarias relaciones de colaboración entre los distintos poderes del Estado».

«La independencia del Poder Judicial —precisó Hernández Gil— fue resaltada».

El presidente del CGPJ no se quiso pronunciar sobre las declaraciones del ministro del Interior o el gobernador civil de Guipúzcoa en la pasada polémica, porque dijo que sólo puede

juzgar los resultados.

En cuanto a los policías y guardias civiles del País Vasco, Hernández Gil dijo que están en el mismo plano de aprecio y consideración que tiene hacia los jueces, y realizando una labor «en la que, en beneficio de toda la sociedad, arriesgan a diario la vida».

Hernández Gil señaló que la posibilidad de que los jueces del País Vasco juzguen los delitos de terrorismo cometidos allí «es lo más natural, pero es un problema pendiente de resolver, porque hay que analizar diversas hipótesis y situaciones, y ponderar muchos factores».

«El terrorismo en España no es un fenómeno general —agregó Hernández Gil—, porque hay una sociedad civilizada y democrática que convive con normalidad. Su motivación y sus localizaciones son muy concretas, pero tiene repercusiones graves y suficientemente amplias como para que constituya una preocupación compartida la lucha contra el terrorismo».— Efe.

FRANCIA.— Desde la base de Tolón

## ZARPA EL GRUPO DE COMBATE

Tolón (Francia).— El grupo aeronaval de combate con base en este puerto mediterráneo francés comenzó a hacerse a la mar a mediodía de hoy, hora local (10,00 gmt).

El primer navío en iniciar la maniobra de salida del puerto ha sido la fragata lanzamisiles «Suffren» y le siguieron, por este orden, el buque nodriza «La Meuse», la fragata lanzamisiles «Duquesne» y, por último, el portaaviones «Clemenceau».

¿HACIA DONDE VAN?

Medios oficiales franceses se han negado a señalar a dónde se

dirige exactamente la flota, tras recibir el miércoles la orden de soltar amarras.

Estas unidades fueron puestas en estado de máxima alerta el domingo pasado, por lo que debían estar en condiciones de zarpar en un plazo de 24 horas.

NO HAY INTENCIONES  
AGRESIVAS

El primer ministro, Jacques Chirac, señaló que su país no tiene intenciones agresivas y que la decisión tomada de acuerdo con el presidente François Mitterrand «constituye una prueba de firmeza». El jefe de

Gobierno aclaró que la misión de la flotilla «es proteger, llegado el caso, los intereses franceses» en la región del Golfo Pérsico.

El portaaviones puede llevar a bordo unos 40 aparatos, la mitad de ellos «Super-Etendard» con misiles «Exocet» de superficie, y el resto «Crusaders» de interceptación y «Alises», utilizados en la lucha antisubmarina.

A bordo de los cuatro buques hay cerca de 3.000 hombres, 1.920 de ellos en el «Clemenceau», que es el buque insignia de la flotilla.

El portaaviones, que estuvo frente a las costas de Líbano entre septiembre de 1983 y mayo de 1984, cuenta con ocho torres de artillería.

Las fragatas tienen una tripulación de 355 hombres, son extremadamente móviles y están provistas con Senit (sistema de explotación naval de informaciones técnicas).— Efe.

que permitan de una manera responsable avanzar en el proceso de concertación.— Efe.

## González aplaza las reuniones sobre la concertación hasta septiembre

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, ha comunicado a los sindicatos UGT y CC.OO. y a la patronal CEOE que las reuniones para la concertación social quedan aplazadas hasta septiembre.

La comunicación fue realizada por el jefe del Gabinete de la Presidencia del Gobierno, Roberto Dorado, informaron a «Efe» fuentes sindicales.

Fuentes de la Oficina del Portavoz del Gobierno afirmaron a su vez que el Ejecutivo espera que «en los últimos días de agosto se establezcan contactos

## Coches-guarderías en Renfe

Madrid.— Los niños entre cuatro y once años podrán viajar solos gracias al nuevo servicio de «viaje con acompañamiento» creado por Renfe a partir de hoy en todos los trenes que disponen de coche-guardería, informan fuentes de la compañía.

El viaje se realiza con personal especializado de Renfe en puericultura, que recogen al niño 15 minutos antes de la salida del tren, le atienden durante el viaje y lo entregan a la persona encargada de recogerlo en la estación de destino.

El precio del billete no tiene ningún incremento por esta custodia y como se trata de viajeros de edades comprendidas entre los cuatro y los once años, solo pagan medio billete.— Efe.

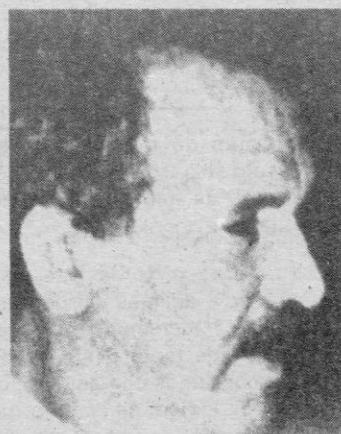
Está acusado de pertenecer a ETA

## El portavoz de HB-Navarra saldrá de la cárcel para un acto político

Madrid.— La Audiencia Nacional ha concedido autorización a Guillermo Arbeloa Suberviola, portavoz de Herri Batasuna en el Parlamento autónomo navarro, para que asista a la sesión de investidura del candidato a presidente de dicho Gobierno.

Arbeloa se encuentra actualmente en prisión a la espera de juicio por pertenencia a banda armada.

La Audiencia Nacional ha acordado conceder autorización para que salga de la cárcel y asista a «cuanto exija el estricto desarrollo del proceso de investidura» al Parlamento autónomo navarro.— Efe.



COOPERACION  
ANTITERRORISTA

Ismail Handami, secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Argelia, que se entrevistó ayer con el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, para estudiar la cooperación antiterrorista y las relaciones económicas entre las dos naciones.

## Histórica subida del índice de la Bolsa de Bilbao

Bilbao.— La Bolsa de Bilbao tuvo hoy una sesión histórica en la que el índice subió 22,01 enteros y quedó situado en 339,57. Esto supone un incremento semanal de 38,08 enteros.

El índice de valores financieros subió 32,69 enteros, y el de valores industriales 2,80 puntos.— Efe

## La barra de pan, más cara

Madrid.— La barra de pan sometida a regulación sube a partir de hoy en toda España, según recoge el real decreto 972/1987, de 24 de julio, que publicaba ayer el «Boletín Oficial del Estado».

El real decreto señala que en cada provincia será obligatoria la existencia de una pieza de pan común, con un peso y precios fijos.

## apunte del día

### ¿VERANO?

Eso es lo que junto con muchos segovianos hoy nos preguntamos. ¿Verano? Sí, pero ¿para cuándo?. El tema de por sí no es tan vano como algunos pudieran sospechar. Dedicar un «Apunte» a la situación climatológica, no indica frivolidad o falta de ideas.

El clima nos predispone y sus alteraciones frente al normal transcurrir de las épocas, afectan a nuestras costumbres. A nivel personal no son pocos los que en este «¿verano?-'87» están viendo alterar sus planes y propósitos. Ir al campo o a la piscina es una aventura que puede concluir en un regreso precipitado al hogar. Salir por la noche, tomar una copa en una terraza al aire libre, empieza a tener su mérito, por mucho que uno se pertreche de ropa de abrigo. Normalmente, este verano, lo habitual resulta insuficiente.

Así las cosas y si suponemos que nuestras costumbres son las de muchos (que para algo está la moda) llegaremos a la conclusión de que hay sectores económicos de diversa índole (hosteleros primordialmente) para los que este «¿verano?» afecta en algo más que en lo puramente personal. Ese algo más se traduce en un algo menos económico.

A nivel colectivo y si bien para nuestra ciudad y algunos pueblos, esta climatología puede representar padecer menos retricciones de agua, no es menos cierto que hace temer por los acontecimientos de carácter festivo o culturales, muchos de los cuales o no se han celebrado o se han mantenido con bastantes inconvenientes.

El sector agrario permanece indiferente mientras que el granizo no alcance adonde todavía —pocos lugares— aún no se ha realizado la cosecha.

Entre los pros de esta situación, no es desdeñable la disminución en el riesgo de incendios forestales.

## CARTA ABIERTA AL APOSTOL SANTIAGO

Mi querido Apóstol Santiago: Ante todo te pido perdón por mi osadía de escribirte sin contar de antemano con el permiso de la autonomía que corresponde a la región que ocupo en mi querida España.

Cuando los hoy llamados «rebeldes» (así los distingue nuestra TVE en el programa de España en Guerra) se hicieron cargo de tu universal significación en el orden histórico y te reconocieron como Patrón de España y se declaró la fecha 25 de julio de cada año Fiesta Nacional, haciendo así tributo de las ofrendas en la cuantía y forma señaladas en la Real Cédula de fecha 17 de julio de 1643 y Decreto de fecha 28 de enero de 1875, seguramente se debieron equivocar, pues no tuvieron en cuenta que en nuestra querida España iban a surgir autonomías y establecer las fiestas a su antojo,

lo que da como resultado que el día 25 de julio, Fiesta Nacional de Santiago Apóstol Patrón de España, pese a ser sencillamente un día laboral.

Querido Apóstol Santiago: Te ruego perdones a estos insensatos autónomos que no saben lo que se hacen, pues aunque en realidad los que de verdad queremos y amamos a nuestra querida España, no les hagamos ningún caso, nos duele que se cometan esos disparates acordando que sea día laboral el que para nosotros es y siempre será: Fiesta Nacional de Santiago Apóstol Patrón de España.

Me complace comunicártelo para hacerlo constar así y humildemente y tervorosamente me postro ante tu imagen.

ANTONIO CANTERO MIRA

## NOS VAMOS A PERU

Ya no es un sueño. Es una realidad. El comienzo de la gran aventura fue el pasado día 25, en que emprendimos vuelo a Perú. Pero en realidad, como muy bien saben los segovianos,

hace más de un año que el proyecto se puso en marcha. Un duro año de trabajo y esfuerzo continuos.

Y ese es el tema que nos ocupa hoy, además del de despedirnos. Queremos agradecer el apoyo de tanta gente desde que empezamos con esto. Apoyo del periódico, de la radio, de los vecinos que nos han guardado día a día su papel para nuestras recogidas, de los grupos musicales que asistieron a nuestro festival folclórico, sin ningún tipo de remuneración, y el ánimo que día a día padres y amigos nos han ofrecido.

Tampoco queremos olvidar a la gente que nos ha comunicado sus quejas y criterios distintos, porque también nos han enseñado que las empresas difíciles lo son de verdad, no sólo por su

### Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante la posible publicación, debe estar avalado por la firma autografiada del autor o responsable, domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

# UN DIA DE CAMPO EN CASARAS (I)

MANUEL BALLESTEROS PECES

De entre los muchos, innumerables, lugares que la sierra de Segovia tiene para pasar un buen día de campo durante la primavera o el verano, yo destacaría uno que, a mi juicio, reúne muchas más ventajas que los demás. Se trata de las ruinas de Casarás. Y elijo éste porque el pasar un día de campo allí implica una serie de atractivos que no todos se encuentran reunidos en otros de los muchos bonitos, tranquilos y apacibles de esta sierra segoviana.

Son estos atractivos de tipo deportivo, ambiental, de salubridad, geográficos, históricos e incluso psíquicos. Los iremos viendo uno a uno.

Así, para llegar allí desde Segovia, se puede optar por dos caminos: uno forestal llamado de la Cruz de la Gallega, desde Valsaín. El otro es seguir la carretera N-601 hasta llegar al kilómetro 67, donde a la derecha, se inicia un carreterín que conduce a Casarás. Pero atención, porque con un buen criterio la Sección de Montes, Caza y Pesca de la Delegación Provincial de Agricultura (antes ICONA) tiene colocada una barrera a los pocos metros de este desvío, que permite el fácil paso de las personas, pero no el de los coches. Ello conlleva pues el que, desde este punto, se ha de dar uno un buen paseo de 6 kilómetros con lo cual el cuerpo empieza a realizar un ejercicio, que sería bueno practicar todos los días o al menos con frecuencia, pero que por unas u otras razones, muchas veces no se hace.

Si te animas a acompañarnos, recuerda: Si fumas, olvídate del tabaco o del mechero en tu casa, o sino déjalo en el coche. Así, al tiempo que no creas peligro de incendios, será una buena ocasión de desintoxicación de tus pulmones por lo fumado anteriormente. Después iniciaremos el paseo, que es cómodo porque el carreterín está bien cuidado y serpentea entre los famosos pinos de Valsaín que le cubren con su sombra en su mayor parte. Así pues este paseo nos permitirá abrir el apetito y desentumecer los músculos, sólo acostumbrados a pisar el acelerador.

Pero además, como no llevamos prisa, se puede ir contemplando el magnífico y famoso pinar de Valsaín, pues de él salían antes los más altos y rectos mástiles de los antiguos barcos veleros. Qué bellos ejemplares crecen en sus laderas, altos para luchar con sus congéneres por la luz solar y fuertes para soportar los huracanados vientos del invierno. Y qué bella melodía forman allí el murmullo de las cantarinas aguas, limpias y frías, procedentes de las nueve caídas en invierno en las altas cumbres, con el bello trino de las aves selvícolas que en los pinares moran.

Pero contemplando los rectos pinos, algunos con un perímetro en su base superior a los tres metros, y el tupido césped que forman los helechos y las hortigas, ya hemos pasado sobre el arroyo El Telégrafo, casi junto a su unión con el Micasí junto a su unión con el Minguete, junto a una vieja casa forestal. Más adelante obligado es, al cruzar ya sobre el arroyo Minguete, hacer un descanso para contemplar sus limpias cascadas. A la izquierda sale un camino que conduce directamente al puerto de la Fuenfría, mientras que a la derecha nos queda el arroyo Honda que, alimentado por múltiples regatillos, nos separa del cerro de La Camorca.

Y entre tanto se respira aire puro, con oxígeno emanado de este formidable pulmón, como es un pinar tan amplio y frondoso. Que buena oportunidad para respirar a pulmón lleno y desnicotizar nuestros bronquios. El camino es cómodo y la pendiente suave, apta para cualquier persona, pero en caso de cansancio no faltan a los bordes pretiles o piedras donde poder descansar. Y despacito, pero sin parar, llegamos a la fuente de la Reina, recientemente restaurada, donde se une el camino de la Cruz de la Gallega, ya citado.

Qué magníficos panoramas y qué bellas vistas se aprecian desde aquí. A la espalda hemos dejado las laderas de La Granja y el puerto de Nava-

cerrada y al frente tenemos el Montón de Trigo, a la derecha, el pico La Camorca y a nuestros pies el principio del arroyo Honda que, por profunda cortada, va discurriendo camino de su unión con el Minguete y éste, tras su unión con el del Telégrafo, termina por colaborar con el arroyo del Puerto del Paular para formar el Eresma y dar frescor después a las alamedas del Parral y lavar los pies del Alcázar segoviano. Está situada esta fuente de la Reina, rebosante de agua, justo al borde de la antigua y ya harto mutilada calzada romana. Cuanta historia la de aquellas piedras milenarias, colocadas una junto a otra, para facilitar el paso de las huestes romanas, en su afán de conquistar el mundo.

Que bueno sería que aquí, «in situ», sentados al pie de la fuente y mientras nos deleitamos bebiendo su pura, cristalina y fría agua, y disfrutamos de la suave brisa que alivia el calor solar, pudiéramos leer al menos un capítulo de la historia de la construcción y uso de esta magnífica calzada, que iba desde Segovia a Miacum (Meco), con su inmenso deambular de un lado a otro del puerto de la «Fonfría» y no sólo por los ejércitos para los que fue construida, sino también por los carruajes reales, en su ir y venir de «Majerit» a Valsaín; de las caravanas, carromatos y caballerías de mercaderes; de las legiones de segadores venidos de tierras del norte y del uso normal de las pacíficas gentes de estas tierras, sin contar el paso de los rebaños de ovejas en su trashumancia hacia mejores pastos, pues fue el paso obligado para cruzar la sierra por aquí, hasta que en 1788 se construyó la actual carretera de Navacerrada, por decisión de Carlos III.

Después del descanso en la fuente, recobradas energías, saciada ampliamente la sed que el camino nos produjo y repleta nuestra cantimplora, podemos seguir, un breve trayecto ya, para llegar a nuestra meta: las ruinas de Casarás.

Unos preferirán seguir el camino recto y corto, el de la calzada romana (luego vía pecuaria) en su viejo trazado ya que de su firme si queda algo está oculto por la tierra caída sobre ella. Y justo al llegar a la cumbre de su moderada pendiente, cuando se pasa un angostamiento entre piedras y la calzada hace un brusco giro a la derecha, la amplia y verde explanada, ligeramente inclinada, que se nos ofrece a la izquierda, nos muestra ya nuestro objetivo a sólo 200 metros.

Otros preferirán ascender continuando por el carreterín que aquí nos trajo, el que, tras bordear la meseta donde se asientan las ruinas que queremos visitar, pasa luego frente a ellas, antes de continuar camino del puerto de la Fuenfría.

Hemos llegado a Casarás e interesante será visitarlas detenidamente, pero eso ya quedará para mañana, cuando conoceremos su historia.

presupuesto, sino por sus objetivos, las luchas internas que llevan consigo y a veces la incompreensión de algunas personas. No todo iba a ser tan fácil.

Pero ahora sólo nos queda daros las gracias y aceptar que si este proyecto de misión social se desarrollará en Arequipa (Perú) durante todo el mes de agosto es por la generosidad y

apoyo de Segovia.

No todos los días resulta que sueños así salen adelante. Si en esta ocasión. Ya os contaremos a nuestro regreso lo que hemos hecho por esas tierras hermanas de América. Y no olvidamos que, como siempre, estais con nosotros.

COMUNIDADES CLARET

## VISITAS COLECTIVAS A «EL ADELANTADO»

Ante la frecuencia con que se solicitan visitas colectivas a nuestras instalaciones, para conocer el funcionamiento del periódico, tenemos que advertir a los posibles interesados sobre los siguientes extremos:

- Las visitas sólo podrán hacerse en las mañanas de los martes, miércoles y jueves.
- Cada día no será posible admitir más de un grupo de 12 personas.
- Previamente habrá que solicitar día para efectuar la visita.

## Javier Reguera, del PSOE, nuevo presidente de la Diputación Provincial

Los 10 votos de su grupo fueron suficientes en la segunda votación

Tras la primera, De las Heras (PDP) y Perteguer (CDS), retiraron sus candidaturas



(Foto: Fernando Aranguren)

Javier Reguera García, diputado provincial del Partido Socialista Obrero Español, ha sido elegido presidente de la Diputación Provincial, en el transcurso de la sesión constitutiva de esta corporación, celebrada en la mañana de hoy.

Reguera fue elegido presidente en segunda votación, al no obtener en la primera la mayoría absoluta exigida. A la elección de presidente se presentaron en primera votación, aparte del nuevo presidente, el candidato del PDP, Rafael de las Heras Mateo; el del CDS, Juan Antonio Perteguer Rey, y el de Alianza Popular, Jaime Rodrí-

guez Gómez. Cada candidato obtuvo exclusivamente los votos de sus propios diputados: 10 del PSOE, 7 del PDP, 4 del CDS y 3 de AP, registrándose un voto en blanco, del diputado de Izquierda Unida, Luis Erik Clavería.

Tras un breve espacio de tres minutos concedidos para que los grupos deliberasen entre sí, los señores De las Heras Mateo y Perteguer Rey retiraron su candidatura, según se anunció previamente a la segunda votación. Esta arrojó 10 votos favorables a Reguera (los de su grupo), 3 a Rodríguez de AP, quien mantuvo su candidatura, y 12 votos en

blanco, de los diputados del PDP, CDS e Izquierda Unida.

Momentos después y tras ser proclamado como presidente, Javier Reguera prometió su cargo y recibió el bastón de mando de la corporación, para acto seguido comenzar la lectura de un discurso en el que explicaba el programa de gobierno de la Diputación para los próximos cuatro años.

Previamente a la elección de presidente fue constituida la mesa de edad, con el diputado más joven, el de mayor edad y secretario de la corporación y se procedió a la entrega de medallas de la Diputación a los nuevos diputados provinciales, quienes fueron tomando asiento en los escaños previamente designados para cada uno.

Javier Reguera era el candidato socialista a la Diputación desde bastantes días antes de la celebración de las elecciones del 10 de junio. En ellas se presentó como segundo de la candidatura del PSOE al Ayuntamiento de Segovia.

Reguera fue director provin-

cial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo tras las elecciones generales de 1982 y pasó a desempeñar el cargo de director territorial de Obras Públicas, una vez que por ese ministerio fueran transferidas competencias a la comunidad autónoma.

El salón de plenos de la Diputación Provincial, inaugurado en en la sesión de hoy, tras las obras de remodelación del palacio provincial llevadas a cabo en la pasada legislatura, se encontraba abarrotada de público. Entre él figuraban los parlamentarios Loyola de Palacio y José Carlos Monsalve, senadores de AP; el diputado socialista Juan Muñoz; diversos procuradores de las Cortes de Castilla y León, y el alcalde de la ciudad, Luciano Sánchez Reus.

## SUCESOS

Un radiocassette ha sido robado de un turismo de Segovia estacionado en la vía pública, y de otro de matrícula francesa, efectos por valor superior a las 300.000 pesetas, según informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil, que asimismo nos da cuenta de otro robo en un comercio de la avenida del P. Claret de objetos valorados en 110.000 pesetas más 234.000 en efectivo; los daños causados importan 5.000 pesetas.

Se han recuperado diversos objetos de un súbdito alemán, que le fueron robados hace unas fechas, según su denuncia.

### EN LA PROVINCIA

En un bar de CUELLAR penetraron unos desconocidos, tras forzar una reja, llevándose 20.000 pesetas de una máquina recreativa. Y en FUENTE-SAUCO DE FUENTIDUEÑA, de una nave ganadera se han robado cuatro corderos, valorados en unas 28.000 pesetas.

En CANTIMPALOS se declaró un incendio en unas rastrojeras, sobre extensión de hectárea y media, y otro en un cobertizo donde se almacenaban 1.300 alpacas de pajas, ascendiendo las pérdidas en este último fuego a unas 330.000 pesetas.

## El domingo se iniciará la segunda parte del Festival Internacional, en los jardines de La Granja

El domingo próximo, día 2 de agosto, se iniciará la segunda parte del Festival Internacional de Segovia, teniendo como escenario la fuente de los Baños de Diana, en los reales jardines de San Ildefonso. Desde que se pusieron a la venta las localidades,

en los bajos del Ayuntamiento, la demanda es constante, por lo que se esperan excelentes entradas, en justa correspondencia a la calidad de los espectáculos que van a ofrecerse.

El citado día 2 actuará la Orquesta de Cámara Española, de la que es concertino-director Victor Martin, y que en esta ocasión especial será dirigida por el mundialmente famoso Jesús López Cobos. El lunes, día 3, habrá una gala de estrellas internacionales de la danza, y el martes, día 4, la clausura del festival con la presentación del Ballet del Teatro Lírico Nacional La Zarzuela.



## TORMENTAS Y CHAPARRONES EN LA PROVINCIA

Sobre la capital, en apenas una hora, 20,2 litros por metro cuadrado

Varias zonas de la provincia se vieron afectadas en el día de ayer por fuertes tormentas y chaparrones de agua. A primeras horas de la tarde, en Segovia capital cayó una impresionante tromba de agua, registrándose en aproximadamente una hora 20,2 litros por metro cuadrado.

Esta situación provocó un colapso de tráfico, al coincidir la precipitación con de las horas de mayor densidad circulatoria.

En el Paseo Nuevo y diversas calles del barrio de San Millán se hizo necesario quitar las rejillas de las alcantarillas para facilitar el desagüe e impedir la formación de grandes charcos, aunque, como ya es habitual el Puente del Sancti Spiritus se vio afectado por uno de ellos.

Por las calles de gran pendiente se deslizaba gran cantidad de agua que desembocaba en las partes bajas de la ciudad, barrios de San Lorenzo y San Millán, principalmente, en los que resultaron inundados sótanos y garajes.

En la calle que desde la avenida del Padre Claret da acceso a la Urbanización «Los Castillos», el agua alcanzó dos palmos aproximadamente, a juzgar las difíciles condiciones en que rodaban los vehículos, cuyas ruedas quedaban prácticamente sumergidas.

La precipitación fue de granizo en diversas zonas de nuestra provincia. En Revenga, a escasos kilómetros de la ciudad, fue éste de tal intensidad y grosor, unos 5 centímetros de diámetro, que obligó a parar a los vehículos que circulaban por la N-603, incluidos autobuses de línea, ante el temor a que se rompiesen los cristales delanteros.

En otras zonas de la provincia también se produjeron fuertes precipitaciones de agua. Las más intensas afectaron, en la madrugada de ayer a los municipios de Aldeanueva del Codonal y Codorniz, la zona este de la provincia, donde los campos amanecieron encharcados. Testigos presenciales nos comentan que jamás se había conocido en aquellas poblaciones una cosa igual. Los daños, todavía no evaluados, se calculan cuantiosos.

## Comida de homenaje al doctor Montoya

La Junta Provincial de la Asociación Española contra el Cáncer convoca a todos los amigos del doctor Manuel Montoya, hasta ahora presidente del comité técnico de la Asociación, a una comida de despedida que tendrá lugar en El Rancho de Torrecaballeros el domingo 1 de agosto próximo, a las dos y media de la tarde.

Las tarjetas pueden adquirirse en la Librería Vda.ª de Mauro Lozano hasta el sábado a mediodía.

## Testimonio de agradecimiento

El número especial que el lunes dedicamos al éxito del ciclista segoviano Pedro Delgado en el Tour, ha tenido una gran acogida por parte de los segovianos, como asimismo los del martes y miércoles últimos en los que publicamos las entrevistas realizadas en París por nuestro enviado y colaborador de páginas deportivas José María Martín Sánchez.

Agradecemos, pues, esta acogida y esta nueva muestra de confianza en nuestro periódico de que han dado fe los lectores, lo que siempre representa un nuevo estímulo para nuestro quehacer diario.

Juzgamos que también es este momento de expresar nuestro agradecimiento, de forma pública, al embajador de España en París y al personal de la Embajada por las atenciones de que hicieron objeto a nuestro compañero, y en general a todos los segovianos desplazados a la capital francesa. Gratitud que hacemos extensiva a ese grupo de segovianos que se nos ofreció para llevar ejemplares de nuestro periódico a París, donde les distribuyeron por numerosos lugares, ante la natural expectación que levantó un hecho como éste. Un gesto tal bien merece, repetimos, nuestro agradecimiento público, dado que también demuestra el cariño que EL ADELANTADO DE SEGOVIA tiene entre los segovianos, con cuyo apoyo contamos en todo momento.

Asimismo podemos calificar de gran éxito el obtenido por la diaria información que nos ha ido facilitando nuestro colaborador en el Tour Chico Pérez, recogiendo sus impresiones de cada etapa y las de Pedro Delgado; por ello, felicitades también a ese buen periodista especializado en ciclismo que ha sabido captar el Tour bajo un cierto «prisma segoviano».

Gracias, pues, a todos, porque esta especial circunstancia ha marcado un nuevo hito en la ya antigua historia de nuestro diario como testigo y narrador de la vida cotidiana de la capital y provincia.



## Comisión de Gobierno Municipal

## La deuda del Ayuntamiento con la Seguridad Social asciende a 88 millones de pesetas

Como ya informamos ayer, la Comisión de Gobierno Municipal celebró su habitual sesión de los martes, en la que se vieron numerosos asuntos de trámite.

Fuera del orden del día la Comisión acordó pedir al MOPU la adopción de medidas para que las obras que se llevan a cabo en la Avenida del Padre Claret no causen más perjuicios. Al parecer, debido a una negligencia de la empresa adjudicataria de las mismas las máquinas han arrancado instalaciones eléctricas, dejando varios puntos sin luz y poniendo en peligro el funcionamiento de los semáforos.

En el capítulo de comunicaciones se dio cuenta de un escrito del Tribunal de Cuentas pidiendo al Ayuntamiento que solviera la deuda que tiene contraída con la Seguridad Social por impago de cuotas. La Comisión acordó pedir a la Sección de Personal que en el plazo de 15 días presente un informe justificativo de la liquidación de cuotas especiales devengadas por asistencia sanitaria a los funcionarios hasta la fecha en que se hizo cargo del servicio la MUNPAL. Por otra parte, la Intervención de Fondos preparará un informe sobre las cuotas pagadas y pendientes, al objeto de reconocer la deuda resultante. Al parecer no concuerdan —aunque la diferencia no es grande— las cantidades que reclama la Seguridad Social con las que el Ayuntamiento reconoce. En cualquiera caso, la deuda asciende a unos 88 millones de pesetas, de los cuales la mitad se satisfará con cargo al presupuesto del 86 y el resto con cargo al presupuesto del 87. El Ayuntamiento solicitará de la Seguridad Social la posibilidad de realizar pagos fraccionados de la deuda.

## TARIFAS DE AUTOTAXIS

En este mismo capítulo se dieron a conocer las nuevas tarifas de autotaxis, según la comunicación de la Junta de Precios de la Consejería de Fomento de la Junta. Tarifas que entrarán en vigor en la fecha de su publicación en el Boletín de Castilla y León. La bajada de bandera costará a partir de ahora 80 pesetas; el kilómetro recorrido, 47; la hora de parada, 980. En cuanto a los suplementos serán: por bulto o maleta, 25 pesetas; de nocturnidad, el 50% y los especiales de 25 pesetas. En todos ellos está incluido el IVA.

Por otra parte, el concejal delegado de Tráfico, Alfonso Estirado, presentó un escrito proyectando diversas medidas de ordenación de tráfico, así como la agilización en la tramitación y ejecución de las multas por infracciones, el restablecimiento del servicio de grúa y la instalación de dispositivos de fibra óptica, en dos direcciones, en los paseos de Ezequiel González y Conde Sepúlveda, en la avenida del Padre Claret, Vía Roma y Revenga. El escrito se remitirá a la comisión informativa correspondiente.

Asimismo, en urgencias, la Comisión acordó requerir a Entasa, empresa concesionaria del estacionamiento municipal

de autobuses, el pago de la deuda que tiene contraída con el Ayuntamiento y que asciende a 14.895.506 pesetas. La empresa tiene un plazo de un mes para satisfacer la deuda, transcurrido el cual será sancionada por la vía de apremio con el 20% de recargo y en ese caso la Comisión de Gobierno entendería que se ha incumplido el contrato de la concesión por lo que —sin perjuicio de exigir el cumplimiento para el pago de la deuda— elevaría al pleno la propuesta de resolución del contrato.

## EQUIPAMIENTO PARA UN VEHICULO DE ATESTADOS

Se adjudica a Taforsa la realización de los trabajos de transformación del carrozado del vehículo de atestados de la Policía Municipal en 639.520 pesetas; se comprarán a A.T. Vama los equipos de mefagonia, linternas y baliza por 272.191 pesetas; a Eulio Moreno, un equipo transistor móvil con tres canales en 135.128 pesetas y a González Maseda una máquina de escribir por 33.368 pesetas. Se solicitarán fondos del Banco de Crédito Local por 1.080.607 pesetas.

También por vía de urgencias se requiere a Mariano Tapias Arribas para que solicite sobreante de vía pública de 2,10 metros cuadrados, para legalizar un cerramiento ya realizado.

## BIENESTAR SOCIAL

Habiendo prescrito los permisos municipales para diversos puestos de venta ambulante, la Comisión acordó prorrogar los permisos con carácter excepcional hasta el 1 de octubre.

## URBANISMO Y OBRAS

Se concedieron las siguientes licencias de obras:

A Eulogio Segovia Martín para la construcción de un panteón

en el cementerio municipal. A la representación de Cuplago, S.L., para acondicionamiento de local para bar en el n.º 3 de la calle Escultor Marinas. A Laura Briz Velasco para la reforma del local para tienda de regalos en la calle San Francisco. A la representación de Demycauto, S.A., para las obras de ampliación y reforma de una nave en el polígono El Cerro. A Daniel Garcillán de la Calle para la legalización de unas obras en la calle de la Herrería y se abre expediente sancionador por haberlas realizado sin licencia.

## HACIENDA Y PATRIMONIO

Se estimaron los siguientes recursos de reposición de la representación de Volconsa contra tasa por ocupación de vía pública con grúa. El de la representación de Gestur, S.A., contra recibo por recogida de basuras y el presentado por Carmen y Alicia Nadales Martín contra una liquidación por licencia de obras.

Por el contrario, se desestimaron los presentados por Ricardo García Díaz; Compañía Telefónica; Emilia Yuste Herranz; Publox, S.A.; Rosario Encinas Prados, y Calixto Gómez Manzanares.

En cuanto a la petición de la comunidad de propietarios de la urbanización Santo Tomás de aplazamiento de pago de diversas liquidaciones y exoneramiento a la comunidad de recargos de apremio, se acordó conceder el fraccionamiento de pago en cuatro trimestres, debiendo avalar la totalidad de la deuda más los intereses de demora, más el 25% de ambas cantidades.

Quedó sobre la mesa una propuesta de adquisición de mobiliario y equipamiento para el servicio de Parques y Jardines, hasta conocer el informe del arquitecto urbanista

## Mañana, en Cuéllar

## Reunión del Comité Provincial del PSOE

Mañana celebrará el PSOE la reunión ordinaria de su Comité Provincial, máximo órgano entre congresos de la Agrupación Provincial de dicho partido. La reunión tendrá lugar a partir de las ocho de la tarde en la sede

del PSOE en Cuéllar. El Comité estudiará el informe de gestión de la Comisión Ejecutiva Provincial en torno a las actuaciones y actividades del partido en los últimos meses y decidirá la estrategia a seguir en el futuro.

## EN LAS COMISIONES PARLAMENTARIAS

El pasado martes fueron elegidas las distintas comisiones de las Cortes de Castilla y León. Los procuradores socialistas segovianos forman parte de las siguientes:

Isaías Herrero Sanz es miembro de las comisiones de In-

dustria y Procuradores y ha sido elegido secretario segundo de la Comisión Permanente de las Cortes. Angel F. García Cantalejo es miembro de las comisiones de Bienestar Social y Presidencia. De esta última ha sido elegido presidente.

## Carlos Yanguas, ganó la carrera de camareros



Carlos Yanguas, camarero del Mesón de Cándido fue el ganador de la cuarta edición de la carrera de camareros (con bandeja y consumiciones) que se celebró ayer con motivo de la festividad de Santa Marta. La carrera se desarrolló desde la plaza del Azoguejo hasta el atrio de la iglesia de San Millán, tras dar una vuelta alrededor del templo. Tras Car-

los, se clasificaron Pedro Martín García, del «Angel Club» y Francisco Javier Pascual, del mesón «Puente de Hierro».

Después de la carrera y dentro de los actos organizados por la Cofradía de Santa Marta se celebró una ceremonia religiosa, para concluir con un vino y baile en la discoteca «Yuppie».

(Foto: Antonio)

### PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR

## D. Primitivo Herranz Yuste

### Falleció en Segovia

A los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

### D. E. P.

Su esposa, Teodora Tanarro Martín; hijos, Germán, María Teresa, Javier, Nina, Celia y Ana Herranz Tanarro; hijos políticos, Rosario Solís, Teógenes Alonso, Trinidad Alemany, Gustavo de Codes y Julio Peña; hermanos, Pablo, Eloísa y María del Sagrario Herranz Yuste; nietos, hermanos políticos, sobrino y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

La misa de aniversario se celebrará mañana viernes, día 31, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel, y el 13, 16 y 25 de agosto, a las 12 de la mañana, en los Padres Franciscanos, y así como todos los días 31 de cada mes, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.



## MADRONA

Tradiciones perdidas o recobradas

## El Soto, milenario en generosidad (II)

Con todas las distancias que se quieren señalar, Madrona no se concibe sin su soto de modo parecido a como Madrid tampoco se puede entender sin su Retiro y Casa de Campo. Lugar de retiro, paseo, esparcimiento, práctica de deportes —hasta hace poco incluso el de pesca y el baño—, comidas, fiestas campestres y un largo etcétera de actividades más que no cesan de aumentar. En la actualidad está siendo rodeado por chalés levantados por gentes anteriormente ajenas al lugar que se ven atraídas por la llamada de este genuino espacio verde.

## ¿QUE DA EL SOTO?

Aparte de estas características meramente lúdicas, los habitantes de este barrio vienen aprovechándose desde hace siglos de otras explotaciones tradicionales propias de un lugar como éste. Su subsuelo es rico en bolsas de agua y próximas a la arboleda se cultivan varias hueras regadas por el abundante agua limpia de sus pozos. Pastos verdes en todas las épocas del año, aun en las temporadas de gran sequía; leña de fresnos y negrillos de la que después hablaremos; una gran variedad de setas y hongos comestibles entre lo que destacan la seta de cardo, la inverniza, champiñones, pucheretes y la apreciada almenilla, aquí conocida por el nombre de mangarria; corujas y berros en algunas de sus fuentes y arroyos; hasta la aparición de la contaminación y la sequía también se obtenía de sus dos ríos y arroyos abundante pesca menuda, siendo el cangrejo de río el más codiciado —las pandas de chicuelos iban a pescar todas las tardes del verano llenando juncos de peces, ancas de ranas y bolsas de cangrejos que después vendían; caza menor: conejos, liebres, cordornices, palomas torcazes, tórtolas, perdices y otras aves; frutos silvestres que ahora están de moda como zarzamoras, manojetas (majuelas), andrinas o pacharanes —aquí llamadas andrónicas—, acederas, cardillos... Tampoco se puede olvidar al silencioso e indefenso caracol, que encuentra en esta zona un hábitat idóneo. Mimbres y gardaveras para producir obras de cestería; plantas olorosas como el té de camino y hasta rosas: las rosas de Alejandría que nacen de forma silvestre todas las primaveras.

Todo ello en contraste con lo mucho menos que aportan los otros prados sin árboles, sin esta vegetación y sin este propio microclima del soto. De ahí la importancia justamente merecida que se les daba a éstos anteriormente. Lo que parece más difícil de entender es porqué nunca se ha llevado a cabo una repoblación de fresnos en los otros prados citados, toda vez que se multiplicaría su aprovechamiento. El terreno es el ideal para este tipo de árbol y su mantenimiento no sería nada costoso. Sin embargo nadie hasta ahora ha emprendido ni siquiera propuesto una tarea que tantos bienes aportaría para todos, especialmente para los ganaderos. La junta de la dehesa

dispone de fondos propios que nunca ha empleado en este fin.

## LA TRADICIÓN DEL REPARTO DE LEÑA

Aunque de los pastos que produce el soto únicamente se aprovechan los ganaderos, no ocurre lo mismo con la leña que de forma periódica se extrae de los fresnos, que se reparte entre todos los vecinos por medio de las llamadas «suertes» del soto. Es el nombre que designa un cupo de unas ocho o diez cabezas de fresnos a los que se les cortan todas sus ramas. Es como un corte de pelo al cero para que después éste crezca más vigoroso, pero en las cabezas de los fresnos. El llamarlo suerte viene de que cada vecino extrae al azar una papelita con un número, al cual están asignados un número concreto de fresnos. Aunque las suertes suelen estar muy equilibradas entre sí, puede haber alguna con más leña o que se corte mejor o que esté libre de espinos, etc. Cada vecino tiene derecho a una única suerte, que suele llenar un remolque de leña o, en el mejor de los casos, dos, de palos aptos para la lumbre o la calefacción ya que con la leña menuda, llamada chasca, se la convierte en cisco o simplemente se la quema.

Los fresnos pueden ser afeitados cada unos cinco años y el reparto lo realiza la junta de la dehesa en el mes de noviembre. Cada año se elige la zona del soto que tiene más leña y así raro es el año que no se reparten suertes. En la actualidad este hecho ha cobrado cierto carácter festivo y constituye un motivo para las relaciones y el intercambio social. Hasta que se acaba de cortar la leña y tenerla lista para llevar el soto se ve habitado por personas de todas las edades y condiciones, los vecinos de suerte intercambian meriendas, tragos de vino, cigarrillos, piedras de afilar, parrafadas y toda clase de ayudas que unos puedan necesitar de otros.

Debido al aumento de habitantes y como gesto de generosidad por parte de la junta de la dehesa todos los que tienen

alguna casa en el barrio, sean o no vecinos, también pueden extraer su número de la suerte y cortar la leña que les corresponda. Y así lo hacen.

## ADIOS A LOS NEGRILLOS

Hasta hace unos años los álamos negros constituían una parte importante de la flora del soto pero en la actualidad han desaparecido por obra y gracia de la grafiosis, enfermedad imparable del olmo que avanza inexorable a nivel mundial y que, con toda seguridad, acabará con esta especie en nuestro planeta.

En el soto de Madrona no queda ya ninguno con vida y la mayoría han sido talados evitándose así el desagradable espectáculo de esta desolación. Pero tampoco se ha tomado decisión alguna encaminada a paliar esta importante pérdida mediante la sustitución de éstos por nuevos fresnos, olmos de bola u otras especies que puedan beneficiar este espacio y evitar las «calvas» que cada vez son más extensas ya que tampoco los fresnos que enferman y desaparecen son sustituidos.

El cuidado de nuestros sotos y prados, su protección, no se puede limitar solamente a reparar las alambradas rotas sino que se hace del todo necesario atender preferentemente a su arbolado donde éste exista, a crearlo donde no lo haya y a repoblar los prados y zonas vacías. Las diferencias entre unas y otras están a la vista y son motivo suficiente como para plantear una actividad como ésta y realizarla progresivamente, porque nada hay tan generoso como los árboles.

En nuestros días, además de los peligros que se derivan de este tipo de desarrollismo hay que añadir el progresivo desinterés de los particulares por las cosas públicas, pero éste se puede combatir mejor que aquél y en nuestras manos está el poder legar a los que nos releven, esta cultura de lo verde, esta tradición basada en una gran obra de arte natural corregida y aumentada. El desafío está ahí, en el soto y en los prados.

FERNANDO AYUSO CAÑAS



## MUTUALIDAD SEGOVIANA DE SEGUROS

## EN LIQUIDACION

Por medio de la presente se hace público que esta Mutualidad ha procedido a su disolución y apertura del proceso de liquidación, habiéndose constituido la Comisión Liquidadora y estableciéndose el domicilio de la misma en Segovia, calle Cervantes, 22-Pral.

Los acreedores de la Mutualidad tienen un plazo de treinta días, a contar desde la publicación del presente anuncio, para efectuar las reclamaciones que procedan ante la Comisión Liquidadora en el domicilio expresado anteriormente. Quienes no efectúen la reclamación en el plazo indicado no serán incluidos en la lista de acreedores.

Segovia, 28 de Julio de 1987.

Presidente Comisión Liquidadora

## EL ESPINAR

## Verbena 87 del Club Deportivo

La próxima noche del sábado 1 de agosto, a las 11,30, tendrá lugar en la plaza de toros de El Espinar la ya tradicional verbena que el Club Deportivo viene organizando los últimos veranos con el fin de recaudar fondos para salir de la profunda crisis en que quedó tras el abandono de la anterior directiva.

En esta ocasión todo se ha organizado con más tiempo y más friamente que en otras ediciones, por lo que las garantías de éxito económico son mayores, y como ya se sabe, tras el éxito económico, viene el éxito deportivo. Se une además otro factor muy importante, que es la

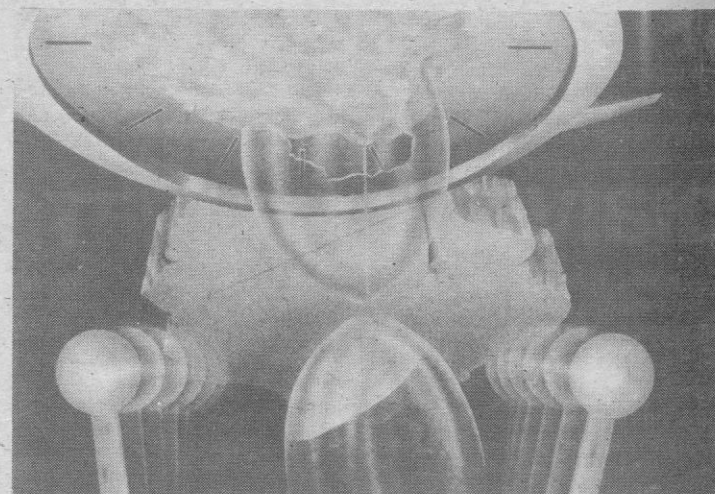
actuación de uno de los conjuntos musicales más prestigiosos de la zona, como «Anade», y el grupo pop-rock segoviano «Protegidos», que fue seleccionado para actuar en Villalar '87.

Todo lo anterior, sumado a que este año la fiesta se celebrará en el corazón del verano y no en las postrimerías como concretamente el año pasado, hace presagiar un fenomenal resultado en todos los aspectos, que por otra parte va a ser necesario debido al importante desgasto publicitario que se está haciendo estos días.

ALBERTO LOPEZ VILLA

## RIAZA

## Un joven pintor de la localidad, en alza



Durante estos días se ha celebrado en el salón de actos del Ayuntamiento de Rianza la exposición de aerogramas de Miguel Angel Sanza, un joven pintor natural de Rianza, cuya obra compuesta a alcanzado una gran

atención y admiración por su belleza.

Dentro de su obra hay dos estilos, el aerograma primario en el que utilizando material corriente, simula el aerógrafo y el aerograma realizado con el aerógrafo mucho más perfecto. En su obra destaca la figura perfecta y los colores vivos y claros que alcanzan una gran entonación.

Su pintura va dirigida al tema de la naturaleza y la fecundación; en la que destaca el erotismo sobre el erotismo con cuyo tema no llega a abusar.

Este joven pintor ya expuso en Zaragoza y es posible que se traslade con su exposición a Málaga, con lo que este joven pintor riazano comienza a alcanzar una gran fama.

JUAN ANTONIO MARQUES

## MELQUE DE CERCOS

## Fiestas a partir del sábado

Con motivo de la festividad de San Esteban Protomártir patrono de la localidad, se celebrarán los próximos días 1, 2, 3 y 4 de agosto fiestas en Melque de Cercos.

Su histórico arraigo festivo, nos augura unos días muy animados y de gran movida.

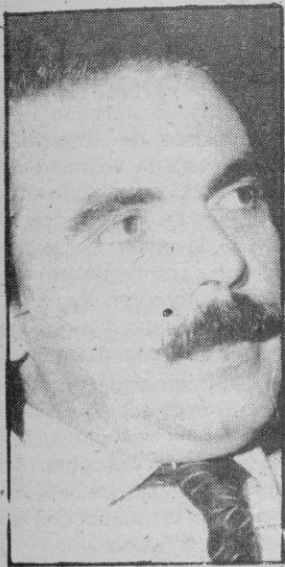
Para que esto se lleve a cabo, hay programados varios actos, juegos populares y gran-

des verbenas, donde lo pasaremos muy bien.

Este año tenemos entre nosotros al insigne y popular don Julián «El Gafas» que será el pregonero mayor de las fiestas, y que el sábado día 1 nos deleitará con su discurso, con lo que acto seguido quedarán inauguradas las fiestas.

R.P.

# Cuarenta y un años, media de edad del nuevo Gobierno regional



José M. Aznar López, presidente de la Junta de Castilla y León.

Valladolid.— Cuarenta y un años es la media de edad de la nueva Junta de Castilla y León, presidida por el aliancista José María Aznar López, cuyos consejeros tomaron ayer posesión de cargos.

El más joven de los miembros del Gobierno regional es su presidente, José María Aznar, que nació en Madrid, en 1953, está casado y tiene dos hijos.

José María Aznar es licenciado en Derecho, inspector financiero y tributario del Estado por oposición y presidente regional de Alianza Popular.

## Gobierno regional

El vicepresidente y consejero de Presidencia y Administración Territorial, Juan José Lucas Jiménez, nació en Soria, en 1944, está casado, tiene dos hijos y es licenciado en Derecho.

Juan José Lucas fue presidente de la Diputación Provincial de Soria, en 1985, y es diputado al Congreso en la presente legislatura, concejal del Ayuntamiento soriano y miembro de la Corporación provincial.

Lucas Jiménez es el actual secretario general de Alianza Popular en Castilla y León, miembro

ros Técnicos Agrarios de Castilla y León, Asturias y Cantabria.

El consejero de Cultura y Bienestar Social, Francisco Javier León de la Riva, nació en Valladolid, en 1945, está casado, tiene 3 hijos y es doctor en Medicina y Cirugía por la Universidad vallisoletana.

Especialista en Obstetricia y Ginecología, es en la actualidad profesor de esta especialidad en la Universidad de Valladolid, a cuyo claustro pertenece.

Es procurador de las Cortes de Castilla y León por la provincia de



Juan José Lucas Jiménez, vicepresidente. Presidencia y Administración Territorial.

El consejero de Fomento, Jesús Posada Moreno, nació en Soria en 1945, está casado, tiene tres hijos, es ingeniero de Caminos, Canales y Puertos y economista.

Pertenece al Cuerpo Técnico de la Administración Civil y ha sido vicepresidente general técnico del Ministerio de Obras Públicas y urbanismo, director general de Transportes Terrestres y gobernador civil de Soria.

En la presente legislatura es procurador por Soria de las Cortes de Castilla y León.

## Las Cortes designaron a los senadores representantes de la Comunidad

Fuensaldaña (Valladolid).— Los tres senadores que representarán a Castilla y León en la Cámara Alta, designados ayer por las Cortes Regionales, coincidieron en la necesidad de introducir reformas en el Senado, para que sea un órgano representativo de las autonomías.

En sesión plenaria, resultaron elegidos senadores. José Luis Sainz García, de Alianza Popular, Octavio Granada, del PSOE, y José Luis Sainz García, del CDS, que anteriormente habían sido propuestos por sus respectivos grupos parlamentarios.

Los nuevos senadores fueron designados por 79 votos a favor y una abstención, en un pleno al que no asistieron el anterior presidente de la Junta de Castilla y León, José C. Nalda, y otros tres parlamentarios. Las Cortes de Castilla y León la integran 84 procuradores (parlamentarios regionales).

Por primera vez, se sentaron en el banco azul los nuevos miembros del Gobierno regional, encabezados por el aliancista José María Aznar, que por la mañana tomaron posesión de sus cargos, en un acto celebrado en la sede de la Junta de Castilla y León.

Los nuevos senadores destacaron también su intención de trasladar a la Cámara Alta los principales problemas que afectan a la Comunidad de Castilla y León.

Además de la designación de los senadores representantes de la Comunidad, en el pleno de las Cortes regionales, el último del segundo período de sesiones, se procedió a la rendición de cuentas de la Diputación Permanente de la primera legislatura autonómica.



Fernando Zamacola Garrido. Agricultura, Ganadería y Montes.

del Consejo Político Nacional del partido aliancista y secretario de la Fundación Cánovas del Castillo.

El consejero de Agricultura, Ganadería y Montes, Fernando Zamacola Garrido, que nació en Madrid, en 1943, es ingeniero agrícola, está casado y tiene cuatro hijos.

Fernando Zamacola fue profesor de Fitología, Horticultura e Industrias Agrarias del «INEA», trabajó como funcionario en la Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes de Valladolid y desde 1979 es el decano del Colegio Oficial de Ingenie-



Miguel Pérez Villar. Economía y Hacienda.

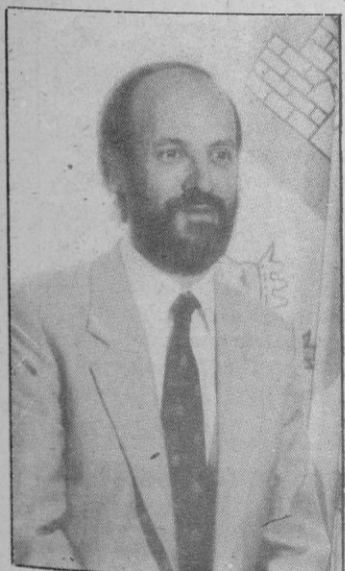
Valladolid en la presente legislatura.

El nuevo consejero de Economía y Hacienda, Miguel Pérez Villar, nació en Toro (Zamora), en septiembre de 1945, casado, con 5 hijos, es el teniente de alcalde del Ayuntamiento de León, ciudad en la que reside desde 1974.

Es profesor mercantil, licenciado en Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales por la Universidad de Valladolid y ha ejercido como economista, director general y consejero delegado de varias empresas privadas del sector industrial y de servicios.



Jesús María Posada Moreno. Fomento.



Francisco Javier León de la Riva. Educación y Bienestar Social.

**IMPORTANTE EMPRESA CARNICOS NECESITA**  
SEÑORAS o SEÑORITAS con experiencia en promoción y/o degustación y recogida de censo.  
**Imprescindible coche.**  
Llamar Telf. (91) 695.82.64  
SR. MARTIN

# La solución de su vivienda Residencial SANTA CATALINA Viviendas de lujo

- 3 dormitorios.
- Duplex de 4 dormitorios.
- Garajes.
- Trasteros.
- Locales comerciales.
- Amplias zonas ajardinadas.
- Cantidades entregadas a cuenta y avaladas por Crédito y Caución.

Construye: **CONSTRUCCIONES CARDIEL, S.A.**

Promueve: **SANTA CATALINA, S.A.**

INFORMACION: En obra, c/ Santa Catalina

## RIAÑO

**Dimite la Comisión del Patrimonio Cultural de León**

León.— Los miembros de la Comisión Territorial del Patrimonio Cultural de León han presentado su dimisión debido a la escasa atención prestada a la ponencia técnica que solicitaba la conservación de bienes culturales en el valle de Riaño.

La Comisión Territorial del Patrimonio se dirigió a la Confederación Hidrográfica del Duero, a la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León y al Gobierno Civil solicitando que fuesen

conservadas trece construcciones del valle de Riaño calificadas de interés cultural.

En contra del criterio de la Comisión Territorial del patrimonio, estas construcciones fueron derribadas recientemente.

La Comisión, en una reunión mantenida ayer, denunció su disconformidad con la actuación de la Confederación Hidrográfica del Duero y del Gobierno Civil.

**Felipe González, el español más influyente, según «Actualidad Económica»**

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, figura en el primer lugar de la clasificación de los diez españoles más influyentes que publica en su último número «Actualidad Económica».

La novedad de la lista de este año, en la que figura en segundo lugar el vicepresidente Alfonso Guerra, seguido del secretario general de UGT, Nicolás Redondo, está en que el líder sindical ha igualado en votos al vicepresidente del Gobierno.

La encuesta publicada anualmente por Actualidad Económica cuenta con una muestra compuesta por más de medio millar de empresarios y directivos de grandes, pequeñas y medianas empresas, distribuidas por toda España.

**bolsa de madrid****COTIZACIONES DE HOY**

En Petróleos, Española de Petróleos baja 11 y Petromed 5.  
 En Eléctricas, Hidroeléctrica del Cantábrico y Viesgo suben 3, Hidroeléctrica de Cataluña 1, Hidrola 2,25, Iberduero 3,50, Sevilla 4,50 y Unión Fenosa 2,25. Endesa baja 1.  
 En Aguas, Aguas de Barcelona sube 3.  
 En Metálicas Básicas, Hornos sube 5, Acerinox 35, Nueva Montaña, que llevaba varios días en posición dinero, sube 31 y Forjas Alavésas 75. Felguera baja 5. Olarra en posición dinero 121.  
 En Materiales de Construcción, Asland baja 7, Financiera y Minera 50 y Uralita 4. Valenciana de Cementos repite cambio.  
 En Químicas, Cros baja 29,75 y Energías 23. Nicas sube 35 debido a su anterior posición de dinero.  
 En Metal Mecánica, Sistema Af sube 40 y Tydsa 49.  
 En Construcción de Maquinaria, Amper y Cesel repiten cambios. Ib-Mey baja 40.  
 En Automóviles, Tudor sube 10 y Citroën 123. Fasa baja 35. Santana y Motor repiten cambios.  
 En Material de Transportes, Macosa repite cambio y Auxiliar de Ferrocarriles hace dinero a 1.600.  
 En Construcción, Dragados baja 29 y Cubiertas 143. Fomento sube 54.  
 En Comercio, Erpo sube 30 y Finanzauto baja 30. Prosegur repite cambio.  
 En Autopistas, Acesa baja 1.  
 En Seguros, Mapfre baja 15.  
 En Inmobiliarias, Encinar sube 24 y Vallehermoso 21,50. Inmobiliaria Metro, Urbis y Urbanizadora Metro repiten cambios.  
 En Bancos, Bilbao sube 20, Central 50, Hispano y Santander 16. Popular repite cambio. Banesto no cotiza y hace posición dinero a 975. Vizcaya cierra con posición dinero a 2.580.  
 Telefónica sube 1.  
 La Bolsa madrileña subió hoy 3,25 puntos, por lo que su índice general queda situado en 284,36 puntos.



PATRIMONIO NACIONAL

Delegación de  
San Ildefonso

**ANUNCIO CONCURSO**

Se convoca concurso para la cesión de la Finca de «Santa Cecilia», del Patrimonio Nacional en San Ildefonso, mediante concesión administrativa.

El pliego de Condiciones puede consultarse en las Oficinas de dicho Organismo desde las 8,30 a las 14,30 horas durante los días laborables comprendidos del 14 al 29 de Agosto.

San Ildefonso, 29 de Julio de 1987.

EL DELEGADO, Fco.: Angel Fernández Cocero

**UGT rechaza la propuesta del Gobierno sobre el pacto social****González se dirigió por carta a sindicatos y patronal**

Madrid.— Nicolás Redondo, secretario general de UGT, rechazó ayer por escrito la propuesta de Felipe González de ce-

**Los partidos estatales menos críticos con el documento del PSOE que las fuerzas políticas vascas**

Los partidos AP, CDS y PCE así como Convergencia Democrática de Cataluña hicieron ayer pública su disposición al diálogo para buscar fórmulas que contribuyan a la erradicación del terrorismo, y en general, se mostraron menos críticos con el documento del PSOE que las fuerzas políticas vascas.

Los partidos de ámbito estatal y CDC coincidieron en considerar el terrorismo como un tema de Estado y los vascos expresan, con matices, cierto malestar porque los socialistas hayan elaborado el documento sin contar con el resto de las fuerzas políticas de Euskadi.

**MALESTAR VASCO**

En el País Vasco, los nacionalistas reiteraron que no serán «comparsas» de decisiones que se toman sin el concurso de las partes, y reclaman que se tenga en cuenta el informe de los expertos contra el terrorismo que encargó el Gobierno Ardanza.

Euskadiko Ezkerra mostró su escepticismo sobre el informe «que espera recibir oficialmente, si el PSOE tiene interés de contar con los partidos», pero no eludió su responsabilidad en la «pacificación del País Vasco y a la profundización de todas las libertades».

**DELEGACION PROVINCIAL DEL ORGANISMO NACIONAL DE LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO****LOTERIA PRIMITIVA AVISO**

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 25-2 y 26 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos del sorteo núm. 31, de fecha 30-7-1987, que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

Clase del Sello Numeración  
**3 ap. KH - 7938537**

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 26.\*

Segovia, 29 de julio de 1987.  
 EL DELEGADO

lebrar una reunión tripartita para definir dentro del pacto social, una política de empleo, especialmente dirigida a los jóvenes. Redondo insistió en que la definición de esta política es papel del Gobierno, aunque reitera su buena disposición a reunirse, de forma bipartita, para establecer calendario de negociaciones.

El presidente del Gobierno, Felipe González, remitió ayer un escrito a los máximos dirigentes de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y de la Unión General de Trabajadores (UGT) y Comisiones Obreras (CC.OO.). En la carta, González propone celebrar —en el momento en que lo deseen— una reunión conjunta para analizar las políticas de empleo, y a partir de ese momento iniciar las reuniones bilaterales que demandan los sindicatos.

La carta con que González se dirige a los secretarios de UGT y CC.OO., Nicolás Redondo y Marcelino Camacho, y al presidente de la CEOE, José María Cuevas —a todos los califica el

encabezamiento de «estimado amigo»— reitera la voluntad de mantener un diálogo abierto en el tiempo y en los contenidos, y muestra su deseo de que las discrepancias se superen en «un ambiente de comprensión».

El presidente subraya que las discrepancias parecen centrarse más en las formas que en los temas objeto de discusión. En consecuencia, pide que se haga un «nuevo esfuerzo», y propone una primera reunión para tratar el «incremento de la ocupación, en particular para jóvenes».

Aunque en su carta González no habla de que ésta sea una reunión tripartita, así parece desprenderse, ya que se añade que este método «nos permitiría pensar al mismo tiempo en la articulación de reuniones bilaterales, tal como proponen los sindicatos (...) superando un obstáculo de método de trabajo que me parece menor: el que unos pensemos que los temas más importantes deben ser discutidos de forma tripartita y otros que deben serlo entre sindicatos y Gobierno».

**Declaraciones de la etarra Alicia Pereira****«No hagas eso, que más vale vivir», le dijo su cómplice a Lucía Urigoitia**

Madrid.— El etarra Manuel Muñíos le dijo a su compañera Lucía Urigoitia «no hagas eso, que más vale vivir», cuando vio que ésta sacaba su pistola del bolso ante la inminente llegada de la Policía.

Este hecho, que fue revelado por la también etarra Alicia Pereira en sus declaraciones al juez Juan Piqueras, confirma que la fallecida esperó a la Policía con el ánimo de enfrentarse a ella.

Alicia Pereira declaró también que se dio cuenta de la llegada de la Policía «Porque les brillaban los cascos» y que rápidamente avisó a Lucía Urigoitia y a Manuel Muñíos.

Tanto Pereira como Muñíos manifestaron al juez Piqueras —a las 13,15 del mismo día 23— que no saben qué sucedió en la casa, ya que cuando debió de morir Lucía ellos eran conducidos por la Policía escaleras abajo.

**EN POCAS LINEAS**

El ministro de Agricultura, Carlos Romero, recibió ayer a una representación de la Unión de Federaciones Agrarias de España (UFAD) para tratar asuntos relacionados con la coordinación de la política agrícola común, informa el Ministerio.

El hígado de un niño bilbaino de 10 años, fallecido en un hospital salmantino, fue trasladado a la Clínica Puerta de Hierro de Madrid para su trasplante a una posible receptora.

Organizaciones progresistas universitarias y de enseñanzas medias agilizarán los preparativos para la creación de una confederación de asociaciones de estudiantes progresistas, en los segundos encuentros estatales que celebrarán en Murcia.

La elección, ayer, del presidente canario, Fernando Fernández, del CDS, y el discurso de investidura del candidato a presidente navarro, Gabriel

Urralburu, del PSOE, supone que el proceso de constitución de los Gobiernos autónomos quede prácticamente concluido.

**Andalucía es la comunidad más favorecida por los préstamos del Banco de Crédito Agrícola**

Madrid.— La comunidad autónoma más favorecida por los préstamos concedidos por el Banco de Crédito Agrícola durante 1986 fue Andalucía con un importe total de 21.038 millones de pesetas, informan a Efe fuentes oficiales.

La comunidad de Madrid sigue a la Andalucía en la distribución territorial de créditos del RCA, con 9.720 millones de pesetas.

Durante 1986, el BCA concedió 94.359 millones de pesetas distribuidas en 39.200 préstamos.



## URBANISMO E HISTORIA EN COCA

Por J. F. BLANCO

Mucho tiempo antes de que Hipodamo de Mileto se erigiera en el mundo griego del siglo V antes de Cristo como un excelente teórico de las ideas que debían presidir el nacimiento de nuevas ciudades o de barrios en las ya existentes, otras culturas como la egipcia o la del Indo ya se preocupaban sobre la planificación urbana. Y es que planificar es un deseo de racionalizar la realidad partiendo de una serie de principios teóricos más o menos complejos.

Pero no vamos a irnos a Grecia, Egipto o La India para analizar características urbanas. Ni tampoco nos vamos a remontar tanto tiempo atrás como sería necesario. Nos vamos a quedar en el pequeño museo urbano que representan las calles de Coca. Porque, como piensan teóricos actuales de la historia del urbanismo, tales como Lewis Mumford, Fernando Chueca o Ward Perkins, «La ciudad, como realidad histórica, no es nunca independiente de las etapas por las que ha pasado en su evolución...». En el caso concreto de Coca, ello es evidente, pues aunque es muy poco lo que se sabe sobre el trazado de sus calles en tiempos celtibéricos y romanos, todo el casco antiguo es típicamente medieval, habiendo permanecido invariable, en líneas generales, durante siglos hasta hoy. Muy posiblemente, durante los siglos XII y XIII se conformaría el plano urbano tal y como hoy puede observarse.

Con el crecimiento demográfico acelerado que se produce en la España de fines del siglo XVIII y primera mitad del XIX, se hará necesario ampliar la superficie urbana, con lo que se empezarán a construir los ensanches, de los que los dos más significativos en España son el del Barrio de Salamanca y el del Argüelles, en Madrid, y el Plan Cerdá, en Barcelona. En Coca, los ensanches se han llevado a cabo en fechas posteriores a los de Madrid y Barcelona, pues el primero se acabó en 1950 (Barrio de El Hospital) y el de la parte sur se inició en los años sesenta, este último trazado ya extramuros por no permitir el antiguo recinto amurallado un mayor número de casas.

Como en los casos de Madrid, Barcelona, Segovia y la mayor parte de las ciudades con similar evolución, frente al trazado irregular de las calles en el casco histórico, en los ensanches se ha adoptado un esquema urbano en damero, de calles rectas tiradas a cordel, uniformes, anchas, impersonales, fáciles de confundir unas con otras, de manzanas cuadradas o rectangulares, etc. Pero no por ello hay que descalificarlas, pues, como ya se ha dicho, muestran una etapa concreta en la historia urbana de Coca y son merecedoras de tanto respeto como el casco medieval.

Si por un momento nos paramos en el plano medieval de Coca, vemos que, por una parte, posee características comunes a todos los cascos medievales de la Europa Occidental, y por otra, se dan en él elementos especifi-

cos. Entre aquellas, encontramos un trazado de calles irregulares, con ensanchamiento, angosturas, rincones, callejones, manzanas irregulares de variadas dimensiones, etc. Y rodeando todo este conjunto, las murallas, hoy conservadas sólo en parte, construcción esta que según Henri Pirenne caracteriza a la ciudad medieval. También Alfonso X el Sabio sólo concebía la ciudad cuando estaba rodeada por una muralla: «todo aquel lugar que es cerrado de los muros con los arrabales et los edificios que se tiene con ellos.» Por tanto, la muralla es a Coca medieval lo que el marco a la obra de arte, en un cuadro.

Entre las características específicas del plano urbano medieval de Coca, destacamos las dos

colás, de inicios del siglo XIII. La calle Falcón Ruiz llevaría a la iglesia de Santa María la Mayor, como en la actualidad. Y en tercer lugar, la calle Valdenebro mostraría al viandante el trayecto a la hoy desaparecida iglesia de San Adrián, en la actual plaza del mismo nombre.

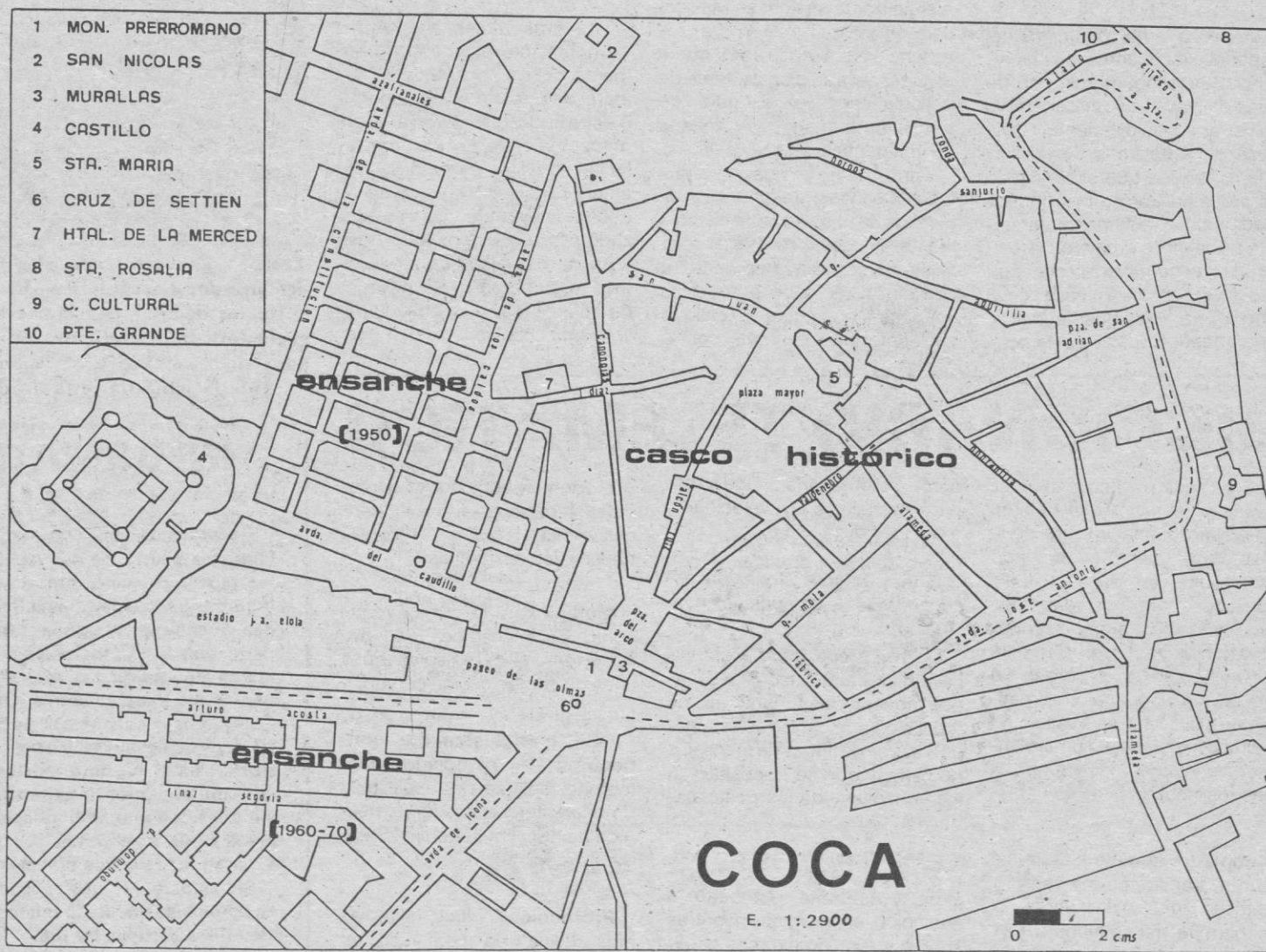
Por tanto, el esquema urbano radioconcéntrico de Coca consta solamente de tres radios que parten no del centro del casco antiguo sino de la puerta principal de sus murallas, a modo de tridente. Es muy fácil reconstruir el trazado de estas murallas allí donde hoy ya han desaparecido, pues aún quedan muchos restos dispersos y topónimos que lo posibilitan. Restos «in situ» los tenemos todavía en toda las zonas sur, oeste,

como la de San Adrián, de lugares de encuentro con carácter comercial hasta no hace mucho tiempo o reuniones parroquiales. Los estrechos callejones y travesías como la Aguililla nos evocan la humildad de sus antiguos habitantes. Nombres de calles como Los Hornos, Alameda, Canongías, Ronda, Aguililla, San Juan, etc., todos ellos se explican por hechos y han quedado hoy día como documentos.

Sin embargo, este archivo de la historia de Coca que es su urbanismo medieval sufre desde hace años de un rápido deterioro provocado por una política urbanística municipal miope que arranca del tremendo desconocimiento, por no decir incultura, de los responsables que

dad original hasta su nacimiento...». Estas palabras reflejan lo que se ha hecho y aún se hace en Coca: arrasar la ciudad medieval en aras de un ridículo intento de racionalización.

Y qué decir de lo referente a los cambios de nombre de las calles, aunque este es un mal mucho más antiguo que el anteriormente citado. Los nombres antiguos nos detectan ubicación de gremios, la existencia de restos botánicos o zoológicos hoy desaparecidos, antiguos grupos étnicos existentes en Coca, etc. Los documentos nos informan de la existencia en Coca de calles como las de Escuderos, Portugal, El Puerto, Los Mesones, Las Carnicerías, etc., que hoy día no podemos ubicar exactamente y nos di-



más significativas: tres son las arterias en torno a las que se estructuran el resto de las calles, y, en segundo lugar, esas tres arterias iniciadas en la puerta principal de la muralla (Puerta de la Villa) van a desembocar a tres iglesias. Las calles de Canongías, Falcón Ruiz y Valdenebro atraviesan todo el plano urbano partiendo de la Plaza del Arco que muy posible fuera en época medieval una pequeña plaza de armas abierta tras el portón sur, pues según fuentes documentales varias eran las puertas con las que contaban las murallas de Coca. La calle Canongías, significativa denominación pues nos documenta la existencia en ella de abundantes casas de canónigos y personal del clero, iba a desembocar a la iglesia de San Ni-

colás y puntos aislados del este. El único topónimo que sobre esto nos informa es la actual calle de Ronda, denominación indicativa de que bordeaba la muralla a modo de paseo de ronda. En Madrid, las rondas de Toledo, Segovia y Valencia nos informan, del mismo modo, del trazado de sus murallas en la parte suroeste.

Las ciudades históricas constituyen un archivo viviente de las etapas pasadas. Una muestra de los gustos, necesidades, ideas y limitaciones de las personas que en ella habitaron. Son auténticos «macrodocumentos». Las casas blasonadas, como las de las calles Aguililla o Valdenebro, nos hablan del pasado nobiliario de sus antiguos propietarios. Las placitas irregulares,

actúan en esta materia. Desconocimiento no sólo de lo que son y significan los cascos históricos, sino también de la historia concreta del lugar de su actuación, en este caso Coca. Las erróneas actuaciones urbanísticas en Coca se materializan en dos hechos básicamente: tendencia a regularizar las calles, anulando los rincones, estrechamientos y ensanchamientos como si se tratara de erradicar una epidemia, y cambios en los nombres de esas calles. Hacer esto es una brutal falta de respeto al legado urbanístico que los actuales caucenses han recibido, anulando el sabor de las cosas pasadas. Como Arnold J. Toynbee dice «El trazado de una ciudad que ha crecido gradualmente, sin premeditación, no puede racionalizarse sin arrasar la ciu-

rian mucho de la historia pasada. Por ejemplo, la calle de El Puerto, entendido este como emporio comercial, tal vez tuviera relación con el mercado franco que desde 1436 se celebraba en Coca tras la concesión de Enrique IV, por lo que llevaría a ese mercado.

También estos nombres antiguos hay que respetar en las calles y no variarlos según imperativos políticos o el simple capricho. Una calle con nombre y apellidos de nada les va a servir a futuros historiadores, pero una calle que conserve en su nombre las funciones que en ella se desempeñaron o las gentes que allí vivieron siempre le aportarán valiosos datos. La secular historia de Coca merece mucho más respeto del que se le está dando.

V.A. GUILLAMÓN  
y O. NATUCCI. Ing.

# MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

## Micronoticias y novedades

### «COMPLEMENTOS» AMSTRAD

Amstrad anuncia que el monitor en color de sus modelos CPC 464 (el primero de todos) y CPC 6128 puede transformarse en un televisor de 14 pulgadas conectándole un convertidor de TV, que venden los distribuidores de Amstrad al precio de 10.000 pesetas. Al mismo tiempo oferta un «kit» de ampliación de memoria del PCW 8256 hasta 512 K y conexión a una unidad de disco de un megabitio, al precio de 30.000 pesetas.

### CIERRA PIHER SEMICONDUCTORES

La única empresa realmente española fabricante de «chips», Piher Semiconductores, con fábrica en Navarra y Barcelona, va a cerrar definitivamente, después de siete años de crisis y agonía, en los que el Ministerio de Industria trató por todos los medios pero inútilmente encontrar un socio extranjero de solvencia que permitiera la continuidad de esta empresa creada por un empresario individual ayudado y emprendedor, Juan Luis Herede-

ro, pero incapaz de sobrevivir en medio de grandes multinacionales que dedican enormes sumas de dinero a la investigación y de un mercado mundial que se disputan con ferocidad japoneses y americanos, con formosanos y sudcoreanos, malayos y otros terceros países europeos, que se resisten, lógicamente, a ser definitivamente colonizados en un terreno tan sensible y decisivo para el dominio del mundo —o, al menos, para impedir el dominio total por parte de otros—.

### CAMARA FOTOGRAFICA CON DISQUETE

Sony ha decidido, por fin, comercializar la misteriosa Mavica, una cámara fotográfica para profesionales que utiliza un disquete en lugar del tradicional carrete de película, capaz —el disquete— de transmitir la imagen y visionarla en una pantalla de televisión.

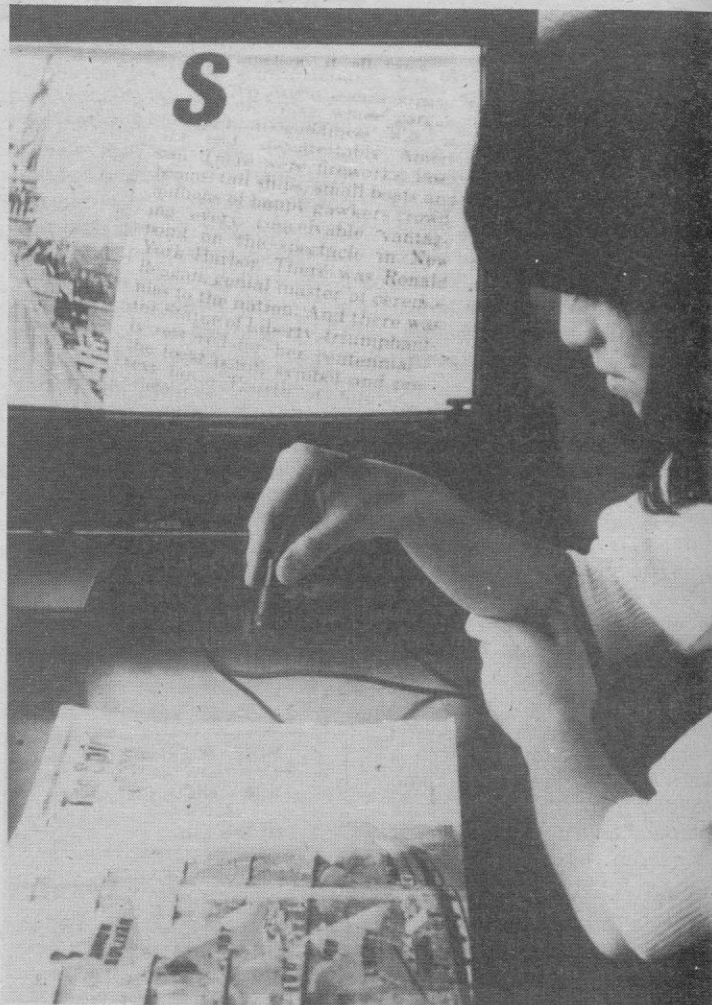
El invento no es nuevo. La primera Mavica se presentó en «sociedad» hace seis años —exactamente en agosto de 1981— pero Sony no se atrevió entonces a lanzarla al mercado porque las imágenes no tenían la calidad suficiente para competir con la

fotografía tradicional, pero parece ser que la Nueva Mavica es una maravilla —eso dicen sus apologistas— y está llamada —aseguran también— a arrinconar definitivamente a la cámara con película de celuloide.

Pero antes de echar las campanas al vuelo hay que considerar los precios de este nuevo invento: aparato fotográfico, 3.430 dólares (algo más de 400.000 pesetas); el registrador, 2.500 dólares (330.000 pesetas) y el transmisor, 17.860 dólares (más de tres millones de pesetas).

### APPLE AUMENTA INGRESOS

La firma americana Apple Computer ha registrado un aumento del 41 por ciento de sus ingresos durante el segundo trimestre fiscal, que corresponde al primer trimestre de 1987, con relación al mismo período del año anterior. Este incremento se ha debido al éxito de ventas alcanzado por los equipos Macintosh y Apple II, que en el referido trimestre sumaron 575,3 millones de dólares (cerca de 75.000 millones de pesetas).



Toshiba ha presentado el sistema de video cámara menor del mundo. La cámara —16,5 x 45 mm.— puede sostenerse entre los dedos y conectarse a un monitor de TV o a una grabadora independiente. En la foto de Kyodo, se ve el dispositivo conectado a un monitor. La pequeña caja negra ante la pantalla es la unidad de control.—(Foto Efe)

## DICCIONARIO TELEMATICO

La semana pasada comentamos la celebración del décimo aniversario del nacimiento de la **telemática**, término acuñado por un ingeniero español —Luis Arroyo—, como recordábamos hace ocho días, aunque propagado por los franceses. Con este motivo habíamos elaborado un pequeño diccionario «telemático», que por falta de espacio no pudimos incluir en el número anterior, pero que ofrecemos a nuestros lectores a continuación.

**Acoplador acústico:** Dispositivo que transforma las señales eléctricas digitales en sonidos, lo que permite transmitirlos a través de una red telefónica.

**Banda ancha:** Técnica que permite que un mismo cable pueda soportar múltiples frecuencias.

**Baudio:** Unidad de velocidad de modulación o transmisión de datos, correspondiente a un intervalo unitario por segundo.

**Bitio:** La unidad más pequeña de información de un sistema digital. También podríamos definirlo como la unidad elemental de información del sistema binario, al que sólo puede corresponder uno de los dos valores: 0 ó 1, es decir, el sí o el no de los impulsos eléctricos intermitentes.

**Bus:** Canal de comunicación entre varios dispositivos.

**Cable coaxial:** Cable compuesto de pares coaxiales —24

pares en total— que puede transportar señales a alta velocidad y a grandes distancias.

**Conmutación:** Conexión entre dos vías de comunicación.

**Correo electrónico:** Comunicación informática con los usuarios conectados a una misma red. La comunicación se establece a través de líneas de mensajes o «cartas» que se depositan en los «buzones» de los destinatarios.

**Digital:** Representado con dígitos, y contrario, por tanto, a analógico, es decir, que mientras el primer término expresa cantidades físicas «discretas», o sea, intermitentes o discontinuas, el segundo representa cantidades físicas continuas o permanentes.

**Duplex:** Modo de comunicación que permite la transmisión «ida y vuelta» o en doble sentido simultáneamente. El modo «half-duplex» permite la comunicación en las dos direcciones, pero no simultáneamente.

**Gateway:** Punto de conmutación compartido por varios usuarios simultáneamente a través de una misma línea de salida.

**Ibercom:** Servicio de comunicación de empresa ofrecido por Telefónica que incorpora la transmisión de datos a alta velocidad, además de textos y gráficos. Es un paso intermedio hacia la futura RDSI.

**Modem:** Modulador y desmodulador de las señales numéricas enviadas por las líneas de transmisión analógicas.

**Multiplexor:** Dispositivo que controla el acceso de ordenadores o terminales múltiples a una línea de comunicación común.

**OSI (Open System Interconnection):** Sistema abierto de interconexión para ordenadores de diferentes proveedores, definido por ISO (International Standards Organisation)

**Protocolo:** Conjunto de reglas que definen la comunicación para sistemas separados.

**Red local:** Sistema permanente o red de interconexión de ordenadores situados en un espacio físico limitado, habitualmente unas oficinas, un inmueble y poco más. En inglés se la conoce por la sigla LAN (Local Area Network).

**RDSI (Red Digital de Servicios Integrados):** Actualmente en proceso de implantación en Europa y Estados Unidos. Se utiliza para la integración de servicios tales como la voz, los datos y la imagen.

**Videotex:** Sistema que permite visualizar en la pantalla de un terminal textos y gráficos. Se llama interactivo porque transmite a través de la red telefónica. El sistema español de videotex recibe el nombre de Ibertex.

## INFORMATICA, TOROS Y FUTBOL

Recordamos que, con motivo de la fiesta taurina de San Isidro de Madrid, se han repetido las colas gigantescas ante las taquillas que la plaza de toros tiene en la calle de la Victoria, junto a la mismísima Puerta del Sol, para pescar, con mucha suerte, alguna entrada medianamente interesante. Pero como la paciencia tiene un límite, las colas se transformaron algunos días en protestas airadas y tumultos de unos aspirantes a espectadores hartos de esperar, perder horas y horas o hasta algún día de trabajo, pagar y, encima ser tratados como si fueran ganado, muy propio del personal que florece en el negocio taurino. Pero mientras todo esto le sucedía al paciente pagano, la reventa ofrecía todas las entradas que uno pudiera apetecer, aunque, naturalmente, a precios aún mucho más astronómicos de lo que ya suelen estar en las taquillas oficiales.

Sin embargo, lo que sucede en las grandes ferias taurinas es aproximadamente lo mismo que ocurre con harta frecuencia en los partidos de fútbol más o menos interesantes, sin que nadie, ni empresarios, ni directivos del club ni las mismas autoridades hagan nada para poner coto a tanto abuso y desconsideración hacia «eso» que llaman, tranquilamente, «respetable».

Lo más sorprendente de todo es que estos hechos, propios de lugares tercermundistas, se den todavía —y lo que te rondará, morena— en un país como el nuestro, que debe progresar —nos dicen— hacia la modernidad y el futuro con botas de siete leguas, y en una época como esta, donde todos estos problemas los ha más que resuelto magníficamente la informática. Recordemos la complejidad, pérdidas de tiempo y colas irritantes que se formaban no hace todavía mucho para sacar un billete de tren o de avión. Pero ahora todo eso lo resolvemos en un instante, con permiso de huelguistas y otros compañeros mártires, mediante una simple llamada de teléfono a «nuestra» agencia de viajes.

¿Sería tan difícil instrumentar métodos parecidos para modernizar la venta de billetes en el mundo taurino y futbolero? Por lo que se ve, debe ser poco menos que imposible. Claro, mientras subsistan miles y miles de almas bondadosas dispuestas a dejarse exprimir con absoluta desconsideración, no es de esperar que las cosas cambien mucho. Si todo va bien —para los que manejan estos negocios, naturalmente— ¿qué sentido tendría cambiar nada? A fin de cuentas el público no es más que el pagano de todo el montaje. ¿Qué más puede pretender?

## PAGINA LITERARIA

Para Joaquín Toro,  
con amistad

Segovia, diamante  
en sus días y sus tardes.  
Segovia, brillante  
en sus instantes.  
Segovia, recién dicha  
una palabra entre brisas.  
Segovia, esculpida  
por las torres y las cítaras.  
Segovia, pensativa,  
yo me muevo entre sus líneas.  
Segovia, geometría,  
paz para el alma esquiva.  
Segovia, mineral,  
tus cielos dan claridad.  
Segovia, te escribo  
mis pensamientos conmigo.

JOSE CORDOBA TRUJILLANO

## Con flores a María

Ana estaba nerviosa. Nos esperaba impaciente desde hacía tiempo y, cuando al fin llegamos su madre y yo, comenzó una larga protesta en la que se mezclaban el enfado y los sollozos. «Vamos a casa de Leo a buscar las flores para el ramo», le dije, para tranquilizarla.

Ya parloteaba alegre, mientras intentaba mediante carreritas acompañar sus pasos a mis largas zancadas. Rosas rojas entreveradas de celindas reservadas para que Ana se las entregue a la Virgen. Pasillo limpio y quieto, con una imagen del Sagrado Corazón entrando a mano izquierda.

De vuelta a casa, le parece pequeño el ramillete y prefiere unos claveles de largo tallo que ha comprado su padre para la ocasión. Traje de organdí fresa, y chaquetilla de angora blanca. Su impaciencia nos lleva por las calles todavía vacías, pasamos bajo la olma (femenina por su redondez), que es el orgullo de la alcaldesa. La ha vacunado a tiempo y le ha salvado de la grafiosis, no como los olmos de la Fuencisla aquella fría mañana de invierno en que yacían troceados, mostrando los anillos de sus muchos años en una última arrogancia.

En el sendero de la iglesia nos encontramos a Enriqueta y a Carmen a quienes su andar cansino y su gran devoción hacen ir con mucho adelanto «buenas tardes, han visto ustedes, han caído unas gotas, y eso que sólo hace cuatro días que empezamos el novenario al Cristo de Hontariego». La alegría aparece en sus ojos. Tienen el convencimiento de que sus plegarias han contribuido de forma decisiva a traer esta lluvia de mayo, tan necesaria para la remolacha, el trigo y la cebada, saben que de esta manera ayudan a salvar la cosecha, así, sin ir al campo, con sus oraciones.

Hace un poco de frío en la iglesia, húmeda de esta tarde de chubascos y claros. Poco a poco van llegando los vecinos. Algún jubilado, unos niños y casi todas las mujeres del pueblo, aunque falta esa generación entre los 12 ó 14 y los treinta y tantos, empeñada en otros afanes, que acudirá al pasar del tiempo, cuando los años cambien de nuevo las inquietudes. A un lado del altar, Nuestra Señora, cubierta ya de flores: al otro, el Cristo, talla románica de profunda emoción que fue encontrada en el siglo XIV de forma milagrosa, según cuentan las crónicas.

Han llegado otras niñas que también van a participar en la ofrenda a la Virgen. Empezó el rosario, las oraciones se precipitan rompiendo el silencio del templo y se unen a los rayos fríos que entran por las ventanas de la cúpula. Ana y sus amigas se remueven en el primer banco y de cuando en cuando vuelven las cabezas inquietas mientras aprietan sus ramos llenos de lazos, como sus cabellos. Ahora el párroco sube al púlpito y explica el catecismo, su voz suena con claridad y los asistentes escuchan con atención. Oraciones a María, «pidamos la merced...». Más tarde, novenario del Santo Cristo de Hontariego. De nuevo, «pidamos...». Un minuto de silencio en que cada uno se recoge y pide con fuerza la lluvia necesaria, la curación de su nieto, la liberación de su hijo, el perdón, y tantas otras cosas que hacen la vida de estas gentes.

Llega el momento esperado, empieza Virginia, la de Chus: «Virgen - mía - te - ofrezco - en - este - día...» de prisa, de prisa, no se le olviden algunas frases, no se vaya a atascar. Cristina, la de Germana, lo hace más tranquila, su poema es más corto y lo sabe perfectamente. Ana, al fin, se levanta:

«Con este ramo de flores  
que te ofrezco Madre Mía  
Te consagro...»

Está sola, sola en la iglesia medio llena, no entiende demasiado bien lo que quiere decir... «Renuncio al mundo, Señora», ni lo de «Tuya el alma ser ansia», pero lo dice con una voz más fuerte que de costumbre, con el corazón que se le sale, con los ojos húmedos y los oídos que le zumban...

Fuera, el sol amarillo de la tarde y las piedras húmedas. Todo ha pasado. Saludamos al párroco. Los asistentes felicitan a Ana y sus amigas por lo bien que lo ha hecho; y éstas, de repente, salen en una alocada carrera, entre risas y empujones.

LOYOLA DE PALACIO

## POEMAS

Canción de amor de  
un hombre solo

Muñequita, diosa mía,  
capullito de cristal,  
la estrella clara de oriente  
de mi sueño matinal.  
La rosa más fluorescente  
de mi lírico rosal;  
la flor inquieta y fragante,  
de mi alma amor total.  
Tu rostro entre mis caricias  
parece miel en panal:  
mis besos en tu mejilla

son mi éxtasis carnal.  
Mi sirena transparente  
nacida de azul coral,  
que en olas de blanca espuma  
se adormerce, virginal.  
Piel dulcísima y bendita,  
tu manita celestial  
no tiene competidoras  
en mi mundo terrenal.

Son tus lágrimas mi llanto  
y es tu risa mi brocal  
donde me asomo gozoso  
a tu gracia angelical.  
Soy la nube que te entrega  
amor exento de mal,  
yo soy el brazo amoroso  
de tu cintura juncal.

Soy tu onírico poeta,  
tu amigo bueno y cabal;  
la sombra que estará siempre  
centinela ante tu umbral.  
Soy la llama que te envuelve  
con acento paternal;  
la sangre que se extasía  
con tu cuerpo musical.

Y sé que un galán te ronda  
con nombre de santoral,  
un hombre que es en ti gozo  
y en mí, doliente puñal.  
Y así un día, pronto o tarde,  
vendrá el temido final,  
y marcharás para siempre  
de mi vida corporal.

Y moriré con mis besos  
marchitos, como vocal  
sin consonante a su lado,  
como aguja sin dedal.

Pero hundiré mi tristeza  
en tu alegría nupcial,  
mi cárcel será tu dicha,  
tu amor, mi arena y mil cal.

Mi bellísima paloma  
del espacio universal,  
cariñín de enviado a chica,  
mi jugadora ideal.  
Con un órdago has ganado,  
soy un jugador fatal...  
¡Adiós, paloma viajera!  
¿Mandarás una postal?

EL JUGLAR DE LA SIERRA

## Sombras

Sombras de un crepúsculo trémulo  
Sombras con desnudos que ignoramos  
Libertad sin nombres, fugitiva,  
Libertad con fronteras y murallas.

El aire se estremece, se detiene...  
Enjambres de pulmones se amontinan  
Alambradas de cisnes, violines rotos,  
Gaviotas toxicómanas que gimen  
Misiles en el cuarto de los niños  
Suicidio de guitarras y juguetes.

La mañana golpea en el espejo  
Con la misma voz de ayer  
Con la misma voz de siempre.

Sombras de un diminuto amanecer  
Sombras de una belleza inexpresable  
¡Libertad con nombres... Libertad!  
Libertad de todos y de nadie.

MIGUEL ANGEL

## Misterio en el mar

Pisaba el mar y las olas  
encendidas con su planta,  
que marchaba dulcemente  
sobre el lecho de las aguas.

El mar se encendía de púrpura,  
el cielo de luces claras.  
El pie seguía, seguía,  
pisando las olas bravas.

Música sonó al oído  
de ignoradas asonancias.  
La fe del Padre movía  
sus pies a la luz del alba.

Otros soles y otros mundos  
a su paso le arrullaban.  
Una fe desvanecida  
quiso acercarse en su marcha.

La planta se le iba hundiendo  
al penetrar en las aguas.  
Jesús le tendió la mano  
y con voz serena y plácida  
le mandó que se acercara.

Poco a poco, suavemente,  
le fue llevando a la playa.

JUNTO A LA ORILLA DEL MAR  
UNA ALONDRA LOS GORJEABA.

MOISES SANZ MONTARELO

## ANGULO INTIMO

Parece que mi buzón no descansa. Los editores de cultura están llegando con más festival que nunca, o sea, con más pujanza en busca de lectores. También se afanan los convocantes de premios literarios: buen momento para gestar una obra para un premio no un premio, como debiera ser, para una obra.

La Asociación Colegial de Escritores sigue publicando logradísimos tratados monográficos, que son, en verdad, «el más auténtico vehículo de comunicación, de conocimiento, entre los pueblos». El último lo dedica a «LAS DOS LITERATURAS DE FINLANDIA». Sería interesante que esta Asociación (con más de mil asociados) publicase un tratado sobre los más novísimos autores. Es de urgente necesidad dejar constancia de la gran erupción. Hay jóvenes autores inéditos que hacen de la palabra vida, y la palabra es auténtica, cargada de lucidez y be-

lleza.

Por estadísticas realizadas por entidades y asociaciones culturales se registran un incremento de actos bastante notable. Por ejemplo, en el territorio de Vizcaya —según datos procedentes de Difusión Cultural de la Diputación Foral de Vizcaya— durante el año 1986 se celebraron 2.013 actividades con nombre de cultura. Sucede, luego, que acude muy poca gente a este tipo de actos. Los universitarios pasan, los jóvenes autores no se sienten atraídos. Acuden, en muchos actos, no más de una docena de personas. ¿Qué falla? En mi opinión falla el sistema, la espectacularidad que se quiere dar, el protagonismo, la etiqueta. La cultura está, debe estar, por encima de estos aditamentos. Se dan conferencias que no interesan, se convocan premios literarios con otros intereses (jurados que no tienen idea de literatura), cursos que parecen pasatiempos, presenta-

ción de libros que no se difunden lo suficiente en los medios de masas, festivales que no tienen nada que ver con la cultura... Y ahí, está el fracaso. No hay que presumir de hacer cultura, hay que hacerla, hacer auténticos proyectos culturales que respondan a las necesidades del entorno.

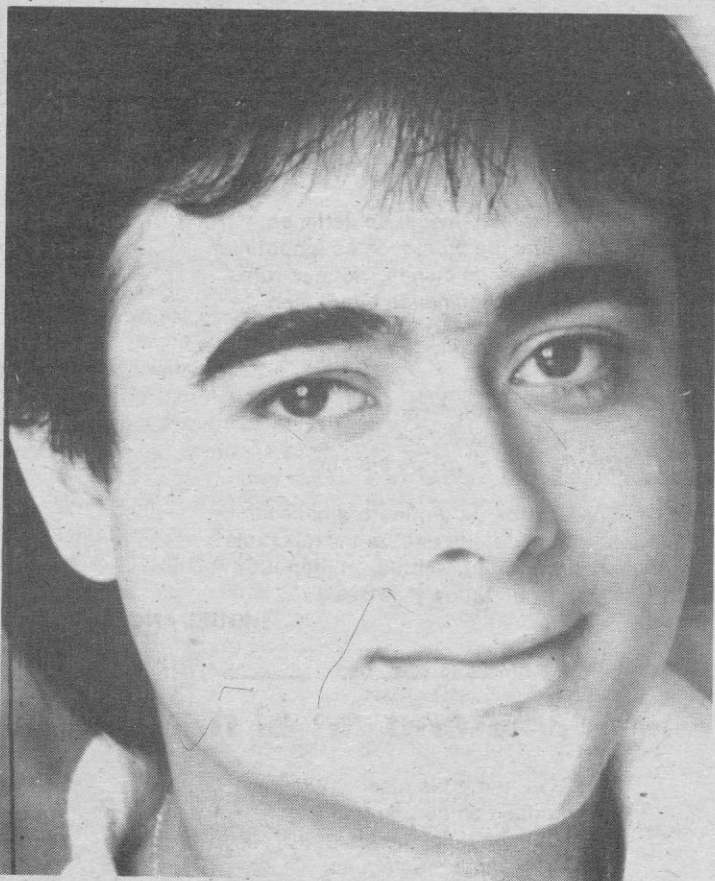
Leo por los medios de comunicación que se ha llevado a efecto una muestra de poemas autógrafos en el Círculo de Bellas Artes, de Madrid, pertenecientes a más de un centenar de poetas españoles. Es una interesante noticia. La poesía, el género literario con menos lectores sale al encuentro del hombre. Es una forma bella de llegar. Esto mismo podría hacerse a nivel provincial e incluso comarcal. Hay que acercar al autor al público. Puede ser una experiencia interesante.

VICTOR CORCOBA HERRERO

## MUSICAL

## TIJERITAS, UN PORVENIR SEGURO

*Posee una voz prodigiosa y un talento natural para el flamenco desde la perspectiva moderna*



Tijeritas, es un joven cantante que, pese a su juventud ya tiene en su haber cuatro lp's cuyas ventas sobrepasan la cifra de 600.000, cifra más que considerable teniendo en cuenta que el cantante malagueño tiene ahora 24 años.

Una voz prodigiosa y un talento natural para el flamenco desde la perspectiva moderna como corresponde a un muchacho de

hoy que vive y siente como cualquier chaval de su generación.

Ahora se nos presenta con un nuevo trabajo, un Lp que lleva por título «Como agua de mayo» del que se ha extraído un primer single «Tierra donde nació» que ya empieza a causar auténtico furor y que como su nombre indica es un homenaje a su Málaga natal.

— ¿Qué significa este nuevo trabajo en tu carrera?

— Es un paso hacia adelante

con todo lo que eso significa, sin perder las raíces y a la vez es un encuentro conmigo mismo y con mi tierra, a la que le dedico el tema bandera del Lp.

— Pese a tu juventud tienes ya un largo historial discográfico ¿Cómo empezó?

— Yo siempre canté, desde muy joven, hasta que un buen día, apareció el que es mi productor habitual, Miguel Angel Arenas, que se entusiasmó y presentó una maqueta mía a la CBS, y que enseguida me hizo un contrato y me grabó mi primer disco. A partir de ahí todo ha ido bien, ya que mis discos siempre han vendido cantidades importantes.

— Un artista de tu popularidad tendrá un verano agotador de actuaciones ¿no?

— La verdad es que no me puedo quejar ya que trabajo no me falta y ojalá no me falte nunca porque en mi familia no sobra el dinero y toda ayuda que pueda aportar nunca viene mal.

— ¿Cuáles son tus proyectos más inmediatos?

— Trabajar, trabajar duro y mucho.

No creermelo y aprender cada día un poco más y evolucionar para no quedarte ahí ya que yo pretendo vivir de la música muchos años y eso sólo se consigue a base de mucho trabajo y constancia.

Estas son las palabras de un joven artista que madurando a pasos agigantados y que pretende ganarse un sitio importante dentro de la música española.

## Miguel Ríos, satisfecho del éxito de su programa en TVE

«Qué noche la de aquel año» está consiguiendo lo que Miguel Ríos se propuso cuando comenzó a elaborar esta idea. Tener pegados al televisor a los personajes más variados. Tanto en la escala social como en la de edades.

Y es que este musical tiene el condimento necesario para obtener estos resultados. Los más jóvenes quieren ver y oír la música de la que tanto se habla. Los cuarentones están en su salsa y los mayores, aunque sea para criticar, también están interesados en el tema.

## EL HIJO DEL EX-AGENTE 007, CANTA

Geoffrey Moore, uno de los vástagos del exAgente 007 durante los últimos años, acaba de tomar el camino de la vida profesional. Tiene 21 años y no piensa seguir los pasos de su padre en el celuloide, cosa que hubiera tenido bastante fácil.

El mozo ha preferido la música y recientemente presentó su primer LP, «Sleep with me». Deke Arlen, amigo de la familia, ha sido el productor de este primer trabajo discográfico. Y Roger Moore encantado de que el chaval haya tomado un camino distinto.

Dicen que Geoffrey no lo hace mal del todo y que está dispuesto a convertirse en un ídolo internacional. Ser hijo del Agente 007 será una ayudita, al menos delante de los productores. ¡Suerte!

— Desde luego —nos dice Miguel— esto es lo mejor que le puede pasar a un programa. Tener diversidad. Yo estoy muy contento por los comentarios que oigo a mi alrededor y también por las cartas que recibo. Eso da muchos ánimos para seguir adelante y tratar siempre de lograr lo que uno desea.

— Tu eres de los privilegiados en cuanto a presupuesto se refiere...

— Es que esa fue una de las condiciones. No quería tener un programa «cojo» por falta de dinero. Cuando yo realizaba mis propios espectáculos arriesgaba todo lo que tenía y en más de una ocasión me quedé sin un duro. Ahora no podría hacerlo de distinta forma.

— ¿Sin dinero se puede trabajar?

— Sí, se pueden hacer programas musicales, pero lo que no se puede es montar un show.

— ¿Qué opinas de los otros musicales de Televisión Española?

— Me gusta la mayoría de ellos, están bien confeccionados para el personal al que va dedicado.

— ¿Tienen algo que ver los musicales que se hacen en España con los que se hacen en las televisiones europeas?

— En Inglaterra e Italia, se hacen muy buenos programas musicales, en las otras televisiones están más o menos a nuestra altura.

Paco Torrente  
(Efe - Reportajes)

## RAPHAEL:

## «HE SIDO FIEL DESDE QUE ME CASE, PORQUE NO HAY NADIE MEJOR QUE NATALIA»

Raphael ha cumplido ya sus 27 años sobre el escenario, una cifra que resulta difícil de igualar. Una carrera artística culminada por el reconocimiento de un público repartido por todo el mundo, aunque el propio Raphael se siga quejando «del escaso reconocimiento que los españoles le han concedido».

## «PADEZCO INSOMNIO»

En el popular espacio radiofónico que dirige Encarna Sánchez Mila Jiménez entrevistó a Raphael y con ellos pudimos compartir algunos secretos de la humanidad del cantante.

— ¿Eres una persona tranquila, que ya está un poco de vuelta de todo?

— Soy tranquilo, al menos profesionalmente, pero confieso que padezco un horrible insomnio, duermo una hora escasa y la siesta que es sagrada, después de comer. Si no fuera por ese par de horas sería incapaz de cantar.

— ¿A qué se debe el insomnio?

— No sé, supongo a que me pienso mucho las cosas, a las preocupaciones, uno piensa que debía tomarse las cosas con más calma, pero mi forma de ser me lo impide. Sin embargo, ya digo que soy tan tranquilo que tengo muy pocas pulsaciones y

la tensión bajísima.

— ¿Cómo ha cambiado el público que acude a tus actuaciones en estos años?

— Hoy son tres las generaciones que me escuchan, se han ido añadiendo una a otra. A raíz de mi matrimonio, me da la sensación de que mi público es más entendido y a la vez me exige más.

— ¿El ambiente familiar te ayuda a seguir en la brecha?

— Por supuesto, en casa estoy cuidado por mi mujer y mis hijos, que tanto monta, monta tanto, mimado de tal forma que me quedan todas mis fuerzas intactas para el escenario.

## «SE ME HAN REGATEADO HALAGOS POR CUESTIONES POLITICAS»

— ¿Se te han reconocido debidamente tus méritos?

— No, se me han regateado muchos halagos, aunque reconozco que soy profeta en mi tierra, quizá por cuestión política se me haya relegado, espero que algún día se me haga justicia.

— ¿Políticamente cómo eres?

— Como el abuelo, es decir, como el Conde de Romanones, liberal, que escuchó a todo el mundo, ahora bien, no me gustan los ultras, me ponen nervio-

so, ni tampoco que me pongan etiqueta.

— ¿Qué es lo que más te molesta de tu profesión?

— Me molesta la pedantería y que haya gente que se crea que lo sabe todo.

## «NO HAY NADIE MEJOR QUE NATALIA, POR ESO SOY FIEL»

— ¿Cómo ha cambiado tu vida con tu familia?

— Totalmente, desde el día de mi matrimonio que fue mi mejor concierto. Natalia es, incluso hoy siete veces mejor que aquel 14 de julio del 72, es irrepitible.

— ¿Eres una persona fiel?

— Soy un hombre fiel desde que me casé, porque no hay nadie mejor que mi esposa, estoy convencido.

— ¿Y tus hijos cómo son?

— Jacobo es maravilloso, con mucha personalidad, físicamente como yo, pero psicológicamente como su madre. Alejandra es una loca despistada, el sandwich de la familia, que se ha aliado con sus dos hermanos. Tiene mucho gancho con los hombres, y es, sobre todo muy buena hija, Manuel... que voy a decir a todos se nos cae la baba con él.

Jesús González Mateos  
(Europa Press Reportajes)

## Un artista polémico



En espera de la inminente salida de su nuevo LP en solitario, George Michael (excomponente de Wham!) nos avanza un primer single, cuyo título «I Want Your Sex» (Quiero tu sexo), ha levantado una enorme polvareda en el Reino Unido y en USA, hasta el punto de haber prohibido su difusión en algunas emisoras de radio y televisión.

En España ha tenido una gran acogida por parte de los medios y sobre todo en las discotecas, donde se ha convertido en uno de los discos más pinchados. De cara a este verano 87, George Michael y su «I Want Your Sex» será un gran éxito, como todo lo que emprende este artista, uno de los más cotizados del mundo incluso para colaboraciones con artistas tan grandes como Elton Jones y Aretha Franklin.

## ARTE Y LETRAS

Desde la URSS

## Centenario del pintor Marc Chagal

El próximo mes de septiembre se inaugurará en Moscú una gran exposición de obras del famoso pintor nacido en Rusia y

## Videos como libros

Barcelona.— Según un documentado informe que publica la revista Fotogramas en su último número, la industria videográfica española está considerando seriamente la posibilidad de penetrar firmemente en el mercado de la venta directa de videocassettes al usuario, sin abandonar lógicamente en ningún momento el alquiler de cintas a través del videoclub, que es el cauce habitual de salida de sus productos.

La venta de videos como si fueran libros podría tener importancia siempre y cuando se produzcan dos condiciones fundamentales, según todos los profesionales consultados por la revista: la calidad de los títulos, preferentemente clásicos o películas de gran interés, y el precio que, idealmente, no habría de rebasar las 2.000 pesetas. Con estos precios, similares a los de los libros, se considera que los cerca de cien mil coleccionistas que existen en España (con un parque de magnetoscopios próximo a los tres millones) podrían empezar a ser un público interesante para las productoras videográficas.

De hecho, son varias las empresas que, con diversa fortuna se han lanzado a la venta directa, bien sea como una ramificación de su actividad normal de alquiler, bien creándose desde cero, con este exclusivo objetivo comercial.

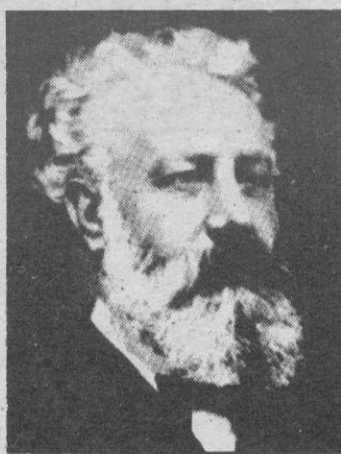
muerto en Francia, Marc Chagal; se exhibirán cuadros procedentes de museos soviéticos, franceses y de colecciones particulares. Con ese motivo llegarán a Moscú su viuda y su hija. Será el acontecimiento central de los actos conmemorativos en la URSS, a lo largo del año, en ocasión del centenario del nacimiento del pintor (7 de julio de 1887) en la ciudad de Vitebsk. La televisión soviética presentará una película sobre la vida de Chagal, en su ciudad natal se está organizando un museo permanente sobre su obra, la revista «Ogoniok» ha publicado una entrevista que el pintor concedió hace 14 años y que nunca salió en sus páginas, sus cuadros salen de los fondos de reserva de los museos, se editan libros y álbumes artísticos... Los vientos de la transparencia han permitido que en la URSS se dé a la obra completa y vida en este pintor, el reconocimiento que tuvo y tiene en Europa Occidental.

Chagal se sintió unido toda su vida a la ciudad rusa donde nació. Su casa, así como el edificio donde estaba la Escuela de Artes que fundó, sobrevivieron a la destrucción de la II Guerra Mundial. Y aún se conservan. El pintor tenía 30 años cuando fue derrotado el régimen de los zares, y acogió el acontecimiento con entusiasmo. Pertenecía a una pobre familia judía que sintió en su propia carne la política zarista de los límites de asentamiento, la miseria de los ghettos, las persecuciones en las ciudades, las puertas cerradas de los centros de enseñanza superior. «Lenin ha revuelto todo el país como yo revuelvo en mis cuadros la vida que me rodea», escribía Chagal.

Anatoli Lunacharski, ministro de Instrucción Pública en los primeros años de la revolución, le nombró responsable de las cuestiones de arte en la región de Vitebsk. Chagal creó en la ciudad una academia de pintura, en la que colaboraron otros artistas, como Lisitski, Malevich, Puni y Pen, maestro suyo. Con motivo del primer aniversario de la revolución, el pintor adornó, con ayuda de sus alumnos, todo Vitebsk.

A. IGNATOV (APN)

## RETRATOS LITERARIOS



Julio Verne nace en Nantes en 1828. Estudia Derecho en París. Comienza su carrera literaria, escribiendo para el teatro. Secretario del Teatro Lírico. Se casa en 1857 con Honorina y se hace corredor de Bolsa. Primer éxito en 1863 con «Cinco semanas en globo». Se convierte en uno de los escritores más populares de Francia. Muere en Amiens en 1905.

## GALERIA DE ARTE



«Valle de la Hermida, Picos de Europa», es el título de este óleo sobre lienzo del pintor británico David Bomberg. Se trata de un paisaje casi abstracto en tonos azulados y violáceos, rasgados por largas pinceladas, según opinión de algún crítico.

## ESCAPARATE

## «MAÑANA SIEMPRE ES TARDE»

Con un prólogo de Pedro Lain Entralgo, Federico Mayor Zaragoza (Barcelona, 1934) entra de lleno en un tema que no debería dejar de preocupar a todos: El futuro de la nación en la llegada de la segunda ola de la máquina, cuando aún no se ha superado la primera. Mayor Zaragoza reflexiona sobre la perspectiva de los derechos humanos, la educación del futuro, las perspectivas que ofrece la ciencia... (Edita Espasa-Calpe. Col. Nueva Europa).

## «PRENSA, PAZ, VIOLENCIA Y TERRORISMO»

Bajo edición de un experto en temas de la información, como es Carlos Soria, otros cuatro hombres de la misma rama (J.M.ª Desantes, Juan A. Giner, Francisco Gómez Antón, Jürgen Liminski y Andrew Mango) tratan en este libro temas directamente vinculados con la profesión de informador, tratados desde aspectos básicos en nuestros días y en relación con temas no menos actuales, como la violencia y el terrorismo y algo que puede tener grandes consecuencias: La crisis de credibilidad de los informadores (Edita Eunsa).

## «LIMONES AMARGOS»

Un episodio importante de la historia de Chipre, que abarca los años de 1953 a 1956, es relatado en forma novelada por Lawrence Durrell, que vivió precisamente aquellos años en una aldea del lugar, cohabitada con campesinos chipriotas. Pudo, por ello, conocer a fondo hechos y situaciones de gran realismo y que sirven de base a este relato de indudables connotaciones históricas. La traducción del libro se debe a Floreal Mazía. (Publica Edhasa).

## «SER ESPAÑOL»

Como en la introducción dice el propio autor, el filósofo y pensador Julián Marías (1914), este libro está compuesto por una recopilación de frases e ideas suyas, a lo largo de los años, sobre la condición del español. Buena parte sacada de libros ya agotados por lo que es muy provechosa su recuperación ahora en este tomo donde se reflexiona sobre el ser español (Edita Planeta. Col. Documento).

## LIBROS SOBRE EMPRESAS

Tenemos a la vista tres títulos referidos al tema empresa, que hoy tiene una gran importancia, un destacado peso específico sobre la problemática de la sociedad. Daniel Tacet y Gérard Zénoni son los autores de «RENAULT», la famosa empresa francesa sobre la que analizan su vertiginosa caída en pérdidas, simultaneando este análisis con el de la influencia de las nacionalizaciones (Traducción de Janine Muls de Liarás y Jaime Liarás García). «EL ESTILO IBM», de Buck Rodgers con Robert L. Shook (traducción de Juan Andrés Iglésias) es un estudio sobre esta gran empresa y su ejemplar organización de ventas en todo el mundo. «LOS PROFESIONALES CREATIVOS EN LA EMPRESA», de Albert Shaper (traducción de Joaquín Adsuar Ortega), también un análisis sobre cómo puede y debe dirigirse a los profesionales o ejecutivos creativos (Publica Planeta. Col. La Sociedad Económica).

## «ANTE LA DEPRESION»

El doctor Juan-Antonio Vallejo-Nágera es el autor de este libro que trata un tema de plena actualidad. Clases de depresiones, forma de tratar al deprimido, causas de la enfermedad y un largo etcétera; un análisis escrito de forma sencilla y de fácil comprensión para todos los lectores (Edita Planeta. Col. Documento).

## «LO IMPRESCRIPTIBLE»

Un libro que cobra actualidad ante la polémica en torno al proceso de Klaus Barbie en Lyon. Su autor, Vladimir Jankélévitch, ciudadano francés de familia judía, es autor de los dos textos que se recogen en este libro, con una sistemática oposición al perdón y al olvido. Los títulos de los dos trabajos, que se publican bajo el general de «Lo imprescriptible», son: «¿Perdonar?» y «Con honor y dignidad». Ha traducido Mario Muchnik (Edita Muchnik).

## «LA ESTACION DEL CAOS»

Otro título del más reciente y flamante premio Nobel (el de 1986), el nigeriano Wole Soyinka, que sorprende por la fertilidad imaginativa y un estilo propio de indudable fuerza. Un tema centrado en el Africa que el autor bien conoce, con protagonismo por dos jóvenes profesionales de la música que intentan una aventura cultural y espiritual que lleva al caos. Traducción de Héctor Silva. (Edita Alfaguara. Col. Literatura)

## «LA ENCICLOPEDIA DE LOS MUERTOS»

Una colección de nueve relatos cortos del escritor húngaro Danilo Kiš, con la particularidad de que todos ellos están unidos por un factor común: el tratamiento de la muerte bajo distintos aspectos. Kiš es poseedor de un brillante estilo narrativo. Ha traducido Nevenca Vasiljević. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

## «EL OTRO HOMBRE»

Otro título de la gran producción literaria del inglés Graham Greene, aunque, paradójicamente, sea, según el propio autor, la primera novela suya que se lanzó a publicar un editor. En ella aparecen ya los temas que van a privar en el fondo de los relatos de Greene, a quien siempre preocupó extraordinariamente el hombre y su comportamiento, su conciencia, su lucha en medio de la vida (Edita Edhasa. Col. Narrativas Contemporáneas).

P.M.C.

**MOTOR**

**LAS BUJIAS PARA EL VERANO**

La buena respuesta de un motor y su adecuado funcionamiento es básico para la seguridad, pero un motor en las mejores condiciones, puede verse afectado si las bujías están en mal estado y no lleva las más apropiadas a sus características.

Ella, la bujía es la que produce la chispa necesaria para la explosión de la mezcla aire-gasolina en el cilindro, cuya fuerza provoca un movimiento capaz de mover el vehículo.

Aparte de vigilar periódicamente su estado: la separación del electrodo su estado de desgaste, si tiene hollín, aceite o residuos de plomo, cosas que indicarán distintos tipos de problemas en su funcionamiento, se debe tener en cuenta llevar siempre las que lleva el fabricante en su manual de funcionamiento.

Generalmente existen dos tipos de bujía, las «calientes» y las «frías» en el primer caso, la punta del aislador es más larga, por lo que el calor tarda más en ser transferido a la culata. Se utiliza en motores poco apretados (con baja relación de compresión y bajo rendimiento por cilindrada). Las de tipo frío, por el contrario, tienen la punta del aislador mucho más corta, por lo que el calor se transmite más rápidamente. Se emplea en motores con elevada relación de compresión y gran rendimiento por cilindrada.

En caso de equivocación, cuando se pone una bujía excesivamente fría, las consecuencias no son peligrosas para el motor, aunque éste no funcionará como es debido, y, por tanto, ensuciará excesivamente (no alcanzan su temperatura de autolimpieza), sobre todo al circular por ciudad. Por el contrario si resulta peligroso poner una bujía excesivamente caliente, ya que no puede evacuar con la suficiente rapidez el calor que se genera en la cámara de combustión. Además se pueden producir puntos calientes que provocarían el autoencendido. En ocasiones, y como excepción a esta regla, se puede utilizar en periodos veraniegos y para largos recorridos por carretera a buena marcha un tipo de bujía más fría. Y en ciudad en periodo de invierno algo más fría.

ANA

**Cómo reaccionar ante muchas señales**



Ciertas travesías con cruces suponen una serie de riesgos añadidos a la circulación. Esto en ocasiones obliga a una profusión de señales que en principio pueden parecer incluso contradictorias, pero que por lo general son obligadas. El conductor de hoy debe tener la suficiente capacidad de reacción para interpretar cada una de ellas en su propio sentido y en relación con las demás. La reacción ante un cúmulo de señales grandes debe ser siempre tomar una actitud de prudencia.

ANA

**Colaboración Volkswagen-Toyota en el segmento del vehículo comercial ligero**

Volkswagen y Toyota han firmado un acuerdo de cooperación técnica sobre producción y venta en Europa de un vehículo comercial ligero. El citado acuerdo contempla la fabricación por VW, en su planta de producción de vehículos comerciales de Hannover, de una camioneta de 1 tn. y alto nivel de equipamiento (Toyota Pick-up Hi-Lux). Este vehículo, fabricado bajo licencia Toyota, será ofrecido con cabina estándar y en versión 4x2.

La camioneta será distribuida y comercializada en Europa a través de la organización Volkswagen AG y de la red Toyota —bajo sus respectivos nombres de marca— a partir de principios de 1989, año en que serán fabricadas más de 8.000 unidades, cifra de producción que se elevará a 15.000 al año a partir de 1990.

Toyota proporcionará la tecnología específica para la fabricación del producto y suministrará —al término del primer año de montaje— alrededor del 50% de los componentes, porcentaje cuya reducción está siendo estudiada. Para Volkswagen, esta cooperación representa una ampliación de su

oferta en vehículos comerciales de 1 tonelada —segmento que en el mercado europeo está dominado por las importaciones japonesas— y una mejor productividad de sus instalaciones de fabricación existentes en Hannover.

**Nuevos modelos Yamaha a la venta**

Acaban de ponerse a la venta dos nuevos modelos de la gama Yamaha para España en 1987. Se trata de la XT-350, un modelo del tipo «trail» o «todo-uso», y la FZR-1000, probablemente la más explosiva moto deportiva del momento.

La XT-350 es una moto que sigue la línea de las «trail» actuales, con sus características de manejabilidad y versatilidad, al poderse circular con ella igual de confortablemente por carretera como por pistas y caminos sin asfaltar. Ofrece sin embargo una mayor ligereza que los modelos similares de más cubicaje.

En cuanto a la FZR-1000, sólo cabe hablar de sus impresionantes prestaciones, que la convierten en una réplica de competición, utilizando componentes que sólo se acostumbra a ver en las mejores máquinas de carreras. Sin embargo, combina todo ello con una gran belleza de líneas y un diseño acertadísimo.

La demanda interior de automóviles y derivados, a través de las cifras de nuevas matrículas, alcanza, al mes de abril, una cifra acumulada de 309.990 unidades, con una expansión del 63%, sobre la existente en el primer cuatrimestre de 1986, en cuya fecha no se lograba el nivel de matrículas de 1985.

La comparación de las ventas internas de vehículos, en los primeros meses de este año, no resulta homogénea con la de 1986, pues por el efecto de anticipación que originó la introducción del IVA, habían crecido las ventas en los últimos meses iniciales de 1986.

La demanda interna de automóviles se ha convertido en un índice significativo de la expansión del consumo general. Durante una década se mantuvo a niveles de 550.000 unidades-año, de las que el 25%, alrededor de 140.000 vehículos, representaba la sustitución y el 75%, la ampliación de parque.

El resurgimiento de la demanda se ha manifestado muy especialmente en las compras de vehículos de importación, tanto nuevos como usados, que después de años de contingencia rígida, desde el ingreso en la Comunidad Europea, están encontrando en España un área adicional de mercado.

De mantenerse la tendencia actual, se llegaría, a fin de año, a una cifra de matrículas próxima a las 850.000 unidades, con alza de más del 20% sobre 1986, y con una participación de los vehículos de importación, en torno al 20%.

Como expectativas contra-

rias, puede originarse, no obstante, una cierta incidencia de las correcciones monetarias dirigidas a desinflar el actual ritmo del consumo. La baja de liquidez y el encarecimiento del crédito tiene un receptor muy parti-

tual, situándose en torno a 760.000 unidades.

Esta corrección de comportamiento volvería a incidir sobre la actitud de renovación de parque y tendería a disminuir el promedio actual de bajas, a menos

	Matrículas Enero-Abril 1987	Variación sobre el año 1986
<b>INTERIOR</b>		
Turismos .....	275.875	64,3
Derivados de turismos .....	34.115	52,7
De gasolina .....	257.252	67,0
De diesel .....	52.738	45,7
Nacionales .....	249.502	52,6
Importados .....	60.488	125,6
Pequeños .....	139.403	65,6
Medianos .....	155.786	23,0
Grandes y lujo .....	14.801	46,4
<b>EXPORTACION</b>		
	Enero-Marzo	
Turismos .....	182.205	- 6,9
Derivados .....	21.843	16,6

cular en el sector automovilístico.

Sin embargo, no parece previsible que estas correcciones lleguen a tiempo de influir en la actual estacionalidad de ventas preverano y si pueden incidir en los meses finales del ejercicio. Con tales factores en juego, las matrículas de 1987 podrían estimarse en el 90% de las previsibles, según el ritmo ac-

que el rigor de las revisiones en las ITV haga su efecto.

También es previsible que la política comercial se corrija y tienda a recuperar las cifras de ventas en el mercado exterior, en alguna medida influidas por el «boom» de las ventas internas.

(Momento económico del Banco Central)

COORDINA:  
**AURELIO MARTIN**

**Dos ojos para toda la vida**

Prestales atención y cada **2 años** **REVISION**

**CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR**  
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

## LOS TOROS

# Amplio e interesante panorama de festejos taurinos en la provincia de Segovia para el mes de agosto

Vamos a hacer referencia por el momento, tan sólo a los festejos taurinos afectos al barrio segoviano de San Lorenzo, a El Espinar y a la feria de Cuéllar que son los que están prácticamente ultimados. Después, y una vez conozcamos los que determinen en otras poblaciones, se los iremos comunicando a ustedes, casos como Cantalejo, Aguilafuente, Mozoncillo, etc.



Las cuadrillas en pleno paseillo, Plaza portátil en San Lorenzo

### BARRIO DE SAN LORENZO

Dentro del extenso repertorio, destaca el festejo mixto que tendrá lugar el domingo día 9, con novillos de Víctor Aguirre para los rejoneadores César de la Fuente y el lusitano Rui Rosado y los novilleros Julián Maestro y Jesús Ojeda. Esta función comenzará a las siete de la tarde.

Al siguiente día, lunes, festividad del patrono del barrio, becerrada a cargo de tres cuadrillas formadas por componentes de las peñas «Los celtas», «Los desconocidos» y «La ruina» y el diestro Julián Maestro que hará

de director de lidia y al final actuará ante un eral.

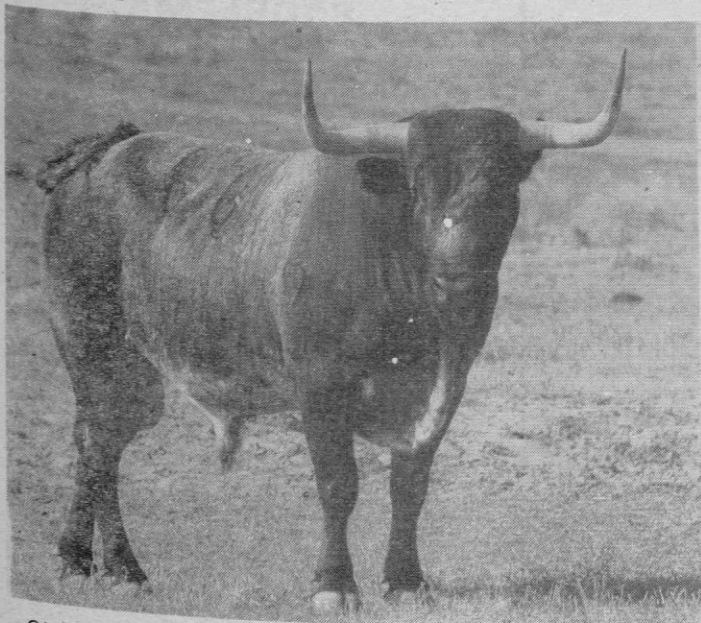
Los tres añosos y el eral serán igualmente de Víctor Aguirre. El espectáculo comenzará a las siete de la tarde.

Anteriormente, los días 7, 8 y 9 habrá suelta de vaquillas para el público que desee participar en cada una de las respectivas capeas populares. El día 7, viernes, la capea tendrá lugar a las 11 de la noche. El sábado día 8,

una capea a las 8 de la mañana y la otra a las 11 de la noche. Y el domingo día 9, capea a las 8 de la mañana.

El precio del abono para poder asistir a todos estos espectáculos taurinos, más al del día 11 por la noche con la actuación del Nuevo Mester de Juglaría y a la popular caldereta a celebrar en la Alameda del Parral, cuesta 2.000 pesetas. Y para cada uno de los espectáculos habrá localidades a la venta al siguiente precio: Capea popular 300 pesetas; festejo mixto 800 pesetas; becerrada popular 500 pesetas y Nuevo Mester de Juglaría 400 pesetas.

## «Ojeroso», el ejemplar de Miura que lidió Roberto Domínguez en la pasada feria de San Fermín



Observen el descomunal aparato que lucía este hermoso ejemplar de la ganadería de Eduardo Miura, de 580 kilos de peso, cárdeno y meano y con más de un metro de distancia de pitón a pitón. Fue noble para la lidia y el diestro vallisoletano Roberto Domínguez, le cuajó una excelente faena logrando cortar una meritoria oreja.

La plaza de toros portátil, ubicada en el mismo lugar que en 1986, tiene una capacidad de 2.800 espectadores.

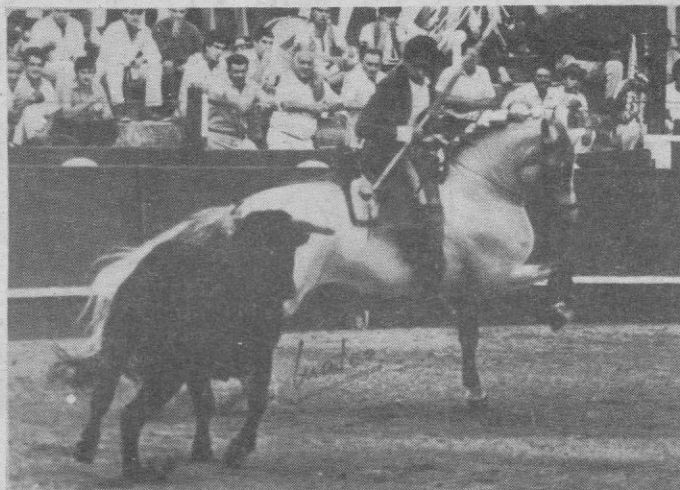
### LA CORRIDA DE TOROS DE EL ESPINAR

Tendrá lugar el viernes día 14 con el siguiente cartel: Toros de Antonio Pérez-Tabernero de San Fernando, para Pedro Moya «El Niño de la Capea», Sánchez Puerto y Tomás Campuzano.

El diestro manchego Sánchez Puerto es nuevo en esta plaza y también hará su presentación ante la afición segoviana. «El Niño de la Capea» es uno de los toreros actuales que mayormente ha actuado en plazas segovianas. De hecho, lo hará dos semanas después en la corrida de toros de feria en Cuéllar. Y Tomás Campuzano, toreó en El Espinar el 14 de agosto de 1981, formando terna con Angel Teruel y Gabriel de la Casa, también ante toros de Antonio Pérez-Tabernero.

### LA FERIA TAURINA DE CUÉLLAR 1987

Se abre el ciclo con la tradicional corrida de toros a celebrar el último domingo del mes



El rejoneador César de la Fuente actúa nuevamente en una plaza segoviana

de agosto. En esta edición, la de 1987, corresponde al día 30. Finaliza el miércoles día 2 de septiembre. Antes, tendrá lugar el desencajonamiento de las reses que se vayan a lidiar los días 30 y 31, es decir los toros de la corrida y los uteros de la corrida del arte del rejoneo. Este popular acto tendrá lugar el viernes día 28.

El calendario de los festejos es el siguiente: Domingo día 30, toros de Campos Peña para Pedro Moya «El Niño de la Capea», Víctor Mendes y Fernando Cepeda.

Lunes día 31, corrida del arte del rejoneo. Uteros de Puerto de San Lorenzo, para Manuel Vidrié, Curro Bedoya, Javier Buendía, Antonio Ignacio Vargas, Joao Moura y Antonio Correas.

Martes día 1 de septiembre, novillada con picadores. Novillos de Flores Albarrán, para Rafi de la Viña, Raul Zorita y «El Niño de la Taurina».

Miércoles día 2, novillada sin picadores. Erales del campo salmantino, para Juan Carlos



Magnífico natural de «El Niño de la Capea». Hará doblere en la provincia de Segovia: El Espinar y Cuéllar

Moreno, José Perea, Jesús Pérez «El Madrileño» y Fernando Tellez.

Nuevos en esta plaza, serán Fernando Cepeda, el joven valor sevillano, un torero con excelentes hechuras y de corte clásico que muy pronto estará ocupando un lugar de privilegio. Lo apodera el prestigioso José Flórez «Cámara». Rafi de la Vi-

nuevo igualmente lo es el baturo nacido en San Sebastián, Raul Zorita, otro de los novilleros punteros en la presente temporada. El rejoneador levantino Antonio Correas hace su presentación ante el público cuellarano en la corrida del arte del rejoneo, y de los jóvenes valores procedentes de las escuelas de tauromaquia, debutan en esta plaza, Juan Carlos Moreno, José Perea y Fernando Tellez.

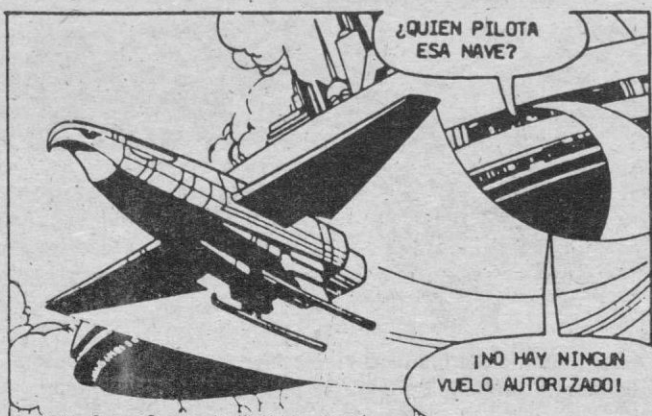
A mi juicio, la corrida de toros tiene enorme interés. Es un cartel muy variopinto, donde se combinan el arte y veteranía de Pedro Moya, el buen momento del lusitano Víctor Mendes, quién es sin duda el mejor rehiletero de la actualidad, y las exquisitas maneras del sevillano Fernando Cepeda. Están los más destacados artistas del toreo a caballo, aunque uno se duela de la ausencia de los jóvenes rejoneadores segovianos, y en cuanto a la novillada con picadores, creo que se trata del mejor cartel que se pueda montar en estos momentos, por encima incluso del que pudiera formal la terna más de moda, la compuesta por Lozano, Litri y Camino. Estos chavales que han de torear en Cuéllar, están más cuajados y son en estos momentos las máximas figuras por méritos propios.



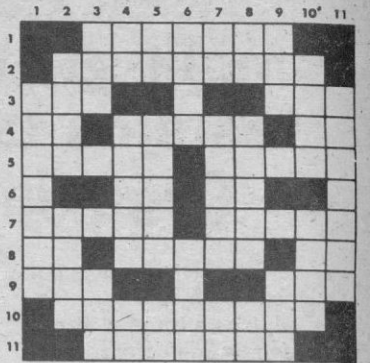
El estilo inconfundible del lusitano Víctor Mendes, queda patente en este documento gráfico. Perfecto el embroque para clavar un gran par

# ROLDÁN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Arte, de hacer la guerra y disciplinar a los soldados. 2: Diferencia notable que existe entre personas o cosas. 3: Preposición. Tuesto. 4: Pronombre personal. Recipiente para beber (PI). Al revés, nombre de letra. 5: Descanso, alivio en los trabajos. Dócil (femenino). 6: Artículo. Al revés, símbolo del litio. 7: Al revés, agarrar. Aparecí. 8: Al revés, del verbo ir. Desafiad. Letras del alfabeto griego. 9: Nivel. Adverbio de tiempo. 10: Trabajadora, hacendosa. 11: Estrateza, falta de lo necesario.

**VERTICALES:** 1: Ultimo. 2: Ruedo. Garantía. 3: Aféresis de cantidad. Al revés, adverbio de cantidad. 4: Preposición inseparable. Coraje. Símbolo del bismuto. 5: Consonantes. Instrumento formado con cuerdas anudadas con las que se castigaba a los delincuentes. Pronombre personal. 6: Disco de color vario en cuyo centro está la pupila del ojo. Diminutivo de nombre de mujer. 7: Interjección. Reacia. Terminación de infinitivo. 8: Al revés, nota musical. Estado físico perfecto. Escuché. 9: Liga. Agarradero. 10: Plural de letra. Máquina para levantar pesos y transportarlos de un lugar a otro. 11: Oportunidad.

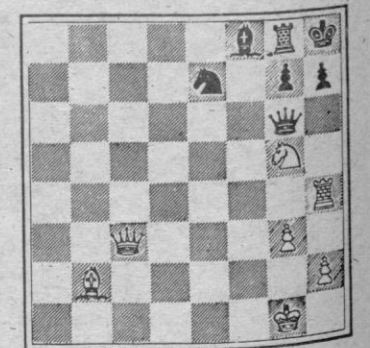
### SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1: Milicia. 2: Contrastar. 3: Por. 4: Os. 5: Va-sos. 6: Lo. 7: ramot. Surgi. 8: ev. Retad. 9: Ras. Aun. 10: Laboriosa. 11: Miseria.

**VERTICALES:** 1: Postre. 2: Coso. 3: Mor. sálM. 4: In. 5: Valor. 6: Os. 7: hts. 8: Azote. 9: Os. 6: hts. 10: Ca. Omisa. Ir. 8: Salud. 9: Ata. Asa. 10: Eses. Grúa. 11: Ocasión.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. T x P+, D x T  
2. C7A mate



Almunia:

## «Acelerar las transferencias a las comunidades autónomas sería un enorme error político»

Madrid.— El ministro de Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, afirmó ayer que «sería un inmenso error político» avanzar en el proceso de transferencias a las comunidades autónomas sin haber terminado la primera fase.

Almunia, que realizó estas declaraciones en el transcurso de la toma de posesión del presidente de La Rioja, respondió así a la petición de Joaquín Esbert para ampliar las competen-

cias de su Gobierno.

El titular de Administraciones Públicas precisó que la ampliación de competencias se realizará «cuando se haya conseguido mejorar la eficacia de la gestión pública».

El ministro señaló la intención de entablar conversaciones con todos los Gobiernos autonómicos para «mejorar los servicios públicos de modo que el ciudadano se sienta mejor gobernado y administrado». - Efe.

## El Gobierno Vasco manifiesta su apoyo total a la independencia del Poder Judicial

Vitoria.— El Gobierno Vasco expresó ayer su disposición a cooperar con el ejecutivo del Estado en la lucha contra el terrorismo, al tiempo que manifestó su «total apoyo a la independencia del Poder Judicial» y rechazó cualquier intento de ingerencia o control de la Justicia por parte del Poder Ejecutivo».

El Gobierno vasco difundió ayer un comunicado aprobado en la última reunión de su Consejo, con la intención de salir al paso de la polémica surgida últimamente sobre el comportamiento de los jueces y la Policía en relación con la lucha antiterrorista.

En el documento el Gobierno vasco señala que el Poder Judicial es el «garante de la legalidad democrática» y expresa su disposición «al diálogo y cooperación con todas las institu-

ciones, y en especial con el Gobierno del Estado, para el diseño y ejecución de una política eficaz que consiga una sociedad en paz».

Afirma el Gobierno vasco que «es imprescindible la actuación policial para la defensa de los derechos fundamentales, en especial «determinar si dicha actuación se ajusta al cumplimiento estricto de la ley».

El Gobierno vasco manifiesta también su «preocupación por el estado de opinión que pueda crearse por la contraposición entre Justicia y Policía».

Esta contraposición, en opinión del ejecutivo autónomo, podría condicionar «el posicionamiento de la sociedad como si hubiera que elegir entre una de las dos, a la hora de plantearse una política antiterrorista». - Efe.

## Los ganadores del sorteo del oro tendrán que declararlo en Hacienda

Madrid.— Los ganadores en el «Sorteo de Oro» de la Cruz Roja celebrado el martes deberán considerar el valor del oro en el mercado e incluirlo como incremento de su patrimonio y como renta irregular, en la declaración que presenten el próximo año a Hacienda, referida al ejercicio de 1987.

Fuentes del Ministerio de Economía y Hacienda explicaron que los sorteos de la Cruz Roja no están incluidos en la Ley del Impuesto sobre la Renta, como exentos de renta, como lo están la Lotería Nacional, los sorteos de la ONCE y las Apuestas Mutuas Deportivas.

## Aprobados 23 proyectos de investigación con cargo al Plan Energético e Informativo Nacional

Madrid.— La dirección general de electrónica aprobó durante los últimos seis meses con cargo al plan electrónico e informático nacional (pein), 23 proyectos de investigación y desarrollo (i+d) que abarcan las áreas de informática, automatización avanzada, electro-medicina, componentes electrónicos y electrónica para la defensa, informa el ministerio.

Las ayudas aprobadas hasta la fecha, ascienden a unos 1.900 millones de pesetas, que suponen unas inversiones totales y derivadas en el sector, para el año 1987, del orden de los 8.100 millones de pts.

Por áreas de actividad, los proyectos en defensa suponen el 21 por ciento del total, componentes electrónicos el 35 por ciento, automatización avanzada y electrónica industrial el 19 por ciento y electromedicina el 5 por ciento.

## TOROS

El próximo día 9

### Cortés, «Manili» y Cascales harán el paseillo en Las Ventas

Madrid.— Los diestros Manolo Cortés, Manuel Ruiz «Manili» y Manolo Cascales harán el paseillo el próximo día 9 de agosto en «Las Ventas» para lidiar una corrida de Rocio de Cámara, informó a Efe el gabinete de prensa de la plaza.

Manolo Cortés y «Manili» repiten este año en Madrid tras sus buenas actuaciones de los días 19 y 26 de este mes, respectivamente, en las que dieron sendas vueltas al ruedo.

El murciano Manolo Cascales hará su segundo paseillo en «Las Ventas» desde que tomase la alternativa, y el tercero de la temporada. - Efe.

# SUCESOS

## EL «VIOLADOR DEL VESPINO» RECONOCIDO YA POR 17 MUJERES

Madrid.— Pedro Antonio Mulas, el «violador del Vespino», que continúa en las dependencias policiales de la Puerta del Sol, ha sido reconocido ayer por otra dos mujeres a las que supuestamente violó en los últimos meses, informó la Policía.

Pedro Antonio Mulas Nieto, de 23 años, fue reconocido el martes por otras quince mujeres a las que supuestamente había forzado en diferentes barrios de Madrid, agregó la Policía.

Sus padres que viven en el barrio de Moratalaz, dijeron que no «sabían nada de su hijo».

La madre del presunto violador comentó, entre sollozos, que «no quiero decir nada ni a favor ni en contra de mi hijo porque estoy lo suficientemente afectada para no hablar».

Una vecina del inmueble comentó que conocía al joven acusado de las violaciones desde hace diez o quince años y que «es un chico grandote y con gafas, muy normal, que trabaja como mensajero y estudia segundo de BUP a la vez, y del que nadie nos podíamos imaginar que fuera el autor de estas barbaridades».

Otro vecino, de 25 años, relató que veía a Pedro Antonio con su pandilla de amigos por el barrio como a cualquier otro chico normal. «Una vez —señaló— le vi con una chica en un pub, pero que no se si era su novia o una amiga».

## DETENIDO EL VIOLADOR DE UNA NIÑA DE 12 AÑOS

Madrid.— José Luis Rondo Jiménez, de 21 años, apodado El Popo, ha sido detenido en la avenida de Orcasitas (Usera) como presunto autor de dos violaciones a una niña de 12 años, hechos ocurridos el 12 de junio en Orcasitas. La captura se produjo gracias a la descripción que dió la víctima del violador, cuyas señales más características son unos tatuajes en el antebrazo izquierdo.

El presunto violador ha negado los delitos que se le imputan. En su declaración afirmó, sin embargo, que dejó la heroína hace unos cuatro meses, pero que desde entonces consume grandes cantidades de alcohol, que mezcla con pastillas, y pierde la noción de la realidad cuando ingiere ese producto. Rondo Jiménez tiene cuatro antecedentes penales por delitos contra la propiedad.

## MAS DE MIL QUINIENTOS MILLONES DE PERDIDAS EN EL INCENDIO DE UNA FABRICA DE ESPECIAS

Valencia.— Las pérdidas ocasionadas por el incendio registrado ayer en el almacén de especias «Ceylán» en el polígono industrial «Vara de Quart», de Valencia, podrían elevarse a más de 1.500 millones de pesetas, según primeras estimaciones recogidas en fuentes próximas a la empresa.

Los gerentes de la fábrica se reunieron esta tarde con representantes de la compañía de seguros para evaluar los daños y aunque oficialmente no se ha informado de la cuantía de los mismos, las cifras que se barajan oscilan entre los 1.500 y los 2.000 millones de pesetas.

Fuentes de los bomberos informaron que el incendio se encuentra controlado, y que a partir de las 6,30 horas de la tarde han empezado a retirarse algunos vehículos moto-bombas, aunque todavía permanecen efectivos en el lugar para evitar nuevos rebrotes. - Efe.

## DETENIDO UN TRAFICANTE CON CUATRO KILOS DE HACHIS

Valladolid.— Ayer por la noche fue detenido un traficante «al por mayor», al que se le incautaron cuatro kilogramos de hachis. La detención del traficante que responde a las iniciales J.P.F.P., se logró «tras una accidentada persecución en vehículo y a pie», según informa la Jefatura Superior de Policía. «ya que el conductor abandonó el coche al verse sorprendido, al tiempo que arrojaba una bolsa conteniendo hachis, y proseguía su huida a pie por la orilla del río Pisuerga».

## UNA SEÑORA ATROPELLADA POR UN TURISMO

Valladolid.— El martes pasado un Renault-8 atropelló a una señora de unos setenta años de edad en la calle Duque de la Victoria a las once y cuarto de la mañana. La señora accidentada, Severina Froile, resultó herida grave y hubo de ser hospitalizada en el Hospital Clínico Universitario.

## La persona que trabaje una hora semanal dejará de ser parado

Madrid.— Gracias a un cambio estadístico, la cifra de paro será psicológicamente menor en España, ya que este año no se habrá sobrepasado la cifra de tres millones de personas desempleadas, como el Instituto Nacional de Estadística (INE) afirmó para el primer trimestre. Para ser ocupado sólo hace falta trabajar sesenta minutos.

El INE ha introducido modificaciones conceptuales y cualitativas en el contenido de la Encuesta de Población Activa, que por de pronto reduce el número de las personas que se conceptúan como paradas, y así los desempleados, que al final de marzo parecían ser 3.011.000, ahora son 2.992.000 según la nueva fórmula.

Si cuando los encuestados del INE acuden a los 60.000 hogares con cuya información se elabora la Encuesta de Población Activa y se encuentran, por ejemplo, a un estudiante que en la última semana ha dedicado una hora de su tiempo a ayudar en la tienda de su padre («ganancia familiar»), o en la de un vecino, por lo cual ha recibido de premio una caja de cervezas («pago en especie»), o ha dedicado los sesenta minutos a vender servilletas de papel junto a un semáforo («trabajo eventual»), pasará estadísticamente de ser un «parado» a ser una persona «ocupada». Aunque en todo el trimestre anterior no haya dedicado ni sesenta minutos a ganar unas cuantas pesetas.

A este extremo llega el nuevo concepto de «parado» adoptado por el Instituto Nacional de Estadística, que sigue además la definición de la Organización Internacional del Trabajo y cuya práctica es ya común en otros países de la Comunidad Económica Europea de la que España forma parte. Tal concepto todavía no ha sido admitido por el INEM a la hora de pagar el subsidio de desempleo.

Tampoco serán parados buena parte de las aproximadamente 400.000 personas que actualmente están bajo una regulación de empleo. Basta con que sean optimistas y piensen que la empresa podrá recobrase en el futuro y le devuelvan su puesto de trabajo.

Suscribase a:

## EL ADELANTADO

Tras la nacionalización de la Banca

## Manifestación popular en apoyo a Alan García

### Atentados con explosivos dejan Lima a oscuras

Lima.— La primera reacción masiva de apoyo a la nacionalización de la Banca, del sistema financiero y de las compañías de seguros en Perú fue una manifestación popular que llenó ayer la céntrica plaza de Armas de Lima y obligó al presidente peruano, Alan García, a salir al balcón central del palacio de Gobierno para reafirmar sus tesis de democratización económica y social anunciadas ante el Congreso. Poco después de este acto multitudinario se produjo una serie de apagones provocados por la destrucción de torres de alta tensión, que dejaron a oscuras, escalonadamente, a la capital peruana y a amplias zonas del sistema interconectado del valle del Mantano, el principal sistema eléctrico del centro del país andino.

Atentados con explosivos y enfrentamientos armados en el curso de la noche ocasionaron un número no determinado de heridos en la localidad de la Tarjea, a 16 kilómetros al norte de Lima. Balas perdidas que hicie-

ron impacto en un coche particular produjeron la muerte de un niño de poco más de un año de edad —Raúl Villalba Camarena— y heridas graves a su madre, Nora Camarena. En el mismo lugar resultó muerto un guardia republicano, Marino Chamorro, presumiblemente a manos de un grupo de terroristas.

El decreto supremo de intervención estatal en la Banca privada, que salió publicado ayer en el diario oficial «El Peruano» tiene una vigencia de 120 días, durante los cuales unos 10 bancos y un número menor de entidades financieras y de seguros serán intervenidos por el Estado peruano, mientras se vota la ley de nacionalización en el Congreso.

Aunque el presidente Alan García no se refirió en su discurso a la Banca extranjera que funciona en el país, hay que tener en cuenta que en Perú existen seis sucursales bancarias internacionales, entre ellas una del Banco Central español.

ALFONSO ESCAMEZ  
EN ESPERA DE NOTICIAS

Alfonso Escámez, presidente del Banco Central —entidad que tiene una sucursal en Lima—, esperaba ayer información concreta del país andino sobre las modalidades de la nacionalización bancaria anunciada por el presidente Alan García: con qué rango se producirá, en qué periodo de tiempo y cuál será el monto de la compensación.

CHILE

## 173 millones de dólares, en daños, por los temporales

Santiago de Chile.— El ministro secretario general de Gobierno, Orlando Poblete, informó hoy que los daños ocasionados por los recientes temporales de viento y lluvia, que afectarán a gran parte del territorio chileno, suman alrededor de 173 millones de dólares.

El funcionario explicó que dicha cantidad corresponde a daños en obras públicas y vivienda, fundamentalmente, aunque reconoció que también hay otros sectores como agricultura y minería, que sufrieron daños pero en menor cuantía.

El secretario de Estado añadió

En la Antártida

## Una misión científica internacional observará los daños causados en la capa de ozono

Mountain View (California, EE.UU.).— La magnitud de una perforación en la vital capa de ozono que circunda la Tierra será observada por una misión científica internacional, prevista para los meses de agosto y septiembre próximos en la región Antártida.

La capa de ozono que cubre la Tierra evita la acción de los rayos ultravioleta emitidos por el Sol, cuyos efectos son altamente negativos para los seres humanos en los que puede originar

cáncer de la piel y supresión del sistema inmunológico.

En esta misión científica, que se realizará del 17 de agosto al 29 de septiembre próximo, serán invertidos diez millones de dólares y contará con la participación de 160 investigadores de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), de los gobiernos de Argentina, Chile, Francia, Nueva Zelanda, Gran Bretaña y las universidades norteamericanas de Harvard, Denver y Washington.—Efe.

Gran Bretaña

## Denunciado un nuevo caso de espionaje

Londres.— EL director general de los Servicios Secretos británicos, durante el mandato de Winston Churchill, era un doble agente soviético, según informaciones que fueron rechazadas por la primera ministra, Margaret Thatcher, desmintiendo las declaraciones de sir William Stephenson, de 91 años y exjefe del MI5, quien lo reveló en una entrevista y declaró que las actividades de Hollis le fueron reveladas en secreto

## Juan Pablo II reza por las víctimas de Haití y por el desarrollo pacífico de la Democracia

Ciudad del Vaticano.— El Papa Juan Pablo II elevó ayer una oración por las víctimas de los enfrentamientos registrados días pasados en Haití, y por el desarrollo pacífico de la democracia en dicha República del Caribe.

Al dirigirse a unos seis mil peregrinos que acudieron a la audiencia pública, en el aula Pablo VI del Vaticano, el Pontífice habló de los sangrientos sucesos de Haití y recordó que los obispos de dicho país caribeño, elevaron el pasado 4 de julio su voz «para expresar el dolor y la preocupación, y para indicar, una vez más, el camino de la reconciliación y de la Justicia».

Juan Pablo II, haciendo suyo el llamamiento de los obispos haitianos, agregó: en la violencia no está la solución para los grandes problemas que afligen a aquella población; la opción justa es, en cambio, el respeto de las personas, la aceptación y confianza recíprocas, el esfuerzo de todos por sostener las grandes esperanzas del pueblo haitiano.

«Pidamos a nuestra Madre celestial —concluyó el Papa Wojtyla— que obtenga de los responsables de la nación, y para todos los hombres de buena voluntad, la luz y fuerza necesarias para asegurar el desarrollo pacífico y democrático del país, tan vivamente deseado». Efe.

TAMBIEN RECORDO...

El Pontífice les ha exhortado ante todo a recordar «en la plegaria a centenares de personas que estos días pasados han perdido la vida por el calor en Grecia y otras regiones del Mediterráneo, y por las lluvias torrenciales e inundaciones en Corea e Irán».

«Quisiera también invitaros a orar —continuó diciendo el Papa— por las víctimas de la violencia fratricida que recientemente, en varias partes del mundo, se ha abatido sobre numerosas personas».

El Santo Padre se refirió en concreto a las 386 personas asesinadas en Mozambique, el pasado domingo, y dijo: «Que Dios acoja en su paz las víctimas de esta aniquilación inhumana, conforme a los que sufren y sostenga el empeño de aquellos que continúan trabajando para que la querida nación mozambiqueña recupere la paz y la tranquilidad». —Efe.

## Grandes pérdidas en un banco portugués

Lisboa.— El banco portugués «Fonseca e Burnay» tuvo durante el primer semestre de 1987 pérdidas por valor de 784.800.000 escudos (5.412.000 dólares), indicaron fuentes de la entidad.

## Los tártaros de Crimea continúan manifestándose en Moscú

Moscú.— El grupo de tártaros que desde hace varios días realiza concentraciones en lugares muy céntricos de Moscú para pedir la creación de una república autónoma en Crimea, se manifestó de nuevo hoy en la plaza Pushkin, causanso la interrupción del tráfico en el centro.

El grupo, que comenzó integrado por unas 100 personas, ha ido creciendo en los últimos días hasta lograr reunir unas 800, que desde que fueron recibidos el pasado lunes por el presidente del Presidium del Soviet Supremo (Parlamento), Andrei Gromyko, se concentraban en el parque de Ismaizlovo.

Sin embargo, esta mañana, los tártaros decidieron trasladarse de nuevo al centro de la capital para manifestarse con sus pancartas, en las que reclaman el regreso a Crimea (mar Negro), de donde fueron deportados masivamente en

1944 por José Stalin.

La prensa soviética ha criticado en términos muy duros la actuación de este grupo de tártaros que se trasladaron a Moscú, a los que acusa de realizar «acciones incendiarias».

El diario «Izvestia» fue más lejos en sus acusaciones, publicadas en su última edición, en la que afirma que el grupo de concentrados en Moscú está «manipulado» desde el exterior, y que algunas de las personas que influyen sobre ellos son elementos pro-fascistas.

«Izvestia» criticó también los encuentros que mantienen representantes de este grupo con la prensa extranjera en Moscú, en los que afirmó que se «distorsiona la información sobre las conversaciones de ciudadanos tártaros con representantes del partido y del Estado soviético».

Asimismo añadió que «es obvio que estos líderes están poco

preocupados por el destino del pueblo tártaro. Están movidos por la posibilidad del escándalo y el deseo de ayudar a algunos círculos occidentales a impedir el proceso beneficioso emprendido en la URSS».

Unos 400.000 tártaros residentes en Crimea fueron deportados y dispersados por la URSS en 1944 por el entonces máximo dirigente soviético, José Stalin, que los acusó de haber colaborado con el Ejército invasor nazi.

MEJICO

## Detenido uno de los implicados en el envenenamiento

Ciudad de Méjico.— El español Francisco Tarriga Revez, presunto implicado en la muerte por intoxicación de unas sesenta y cinco personas por el consumo de aceite comestible adulterado, fue capturado por la Policía Judicial del Estado mejicano de Tlaxcala.

La detención se llevó a cabo el sábado pasado, a petición de la Embajada española en Méjico, según informes de la agencia noticiosa del diario «Excelsior».

Tarriga Revez será enviado a España custodiado por agentes de la Interpol, en los próximos días.

## PANORAMICA

PORTUGAL: Gonzalo Ribeiro Teles, presidente de la Comisión Política del Partido Popular Monárquico (PPM), presentó aquí la dimisión de su cargo, decisión en la que fue acompañado por dicha organización partidaria.

\*\*\*

A penas que, en el peor de los casos, no superan los dos años de cárcel, fueron condenados por un tribunal de Lisboa 11 de los 12 acusados en el proceso

DOPA, caso de evasión de divisas en el que se alegó habían participado miembros de la alta sociedad lusa.

GRAN BRETAÑA: Townsend Thoresen, compañía propietaria del «Herald of Free Enterprise», deberá pagar 500.000 libras (640.000 dólares) por los veintinueve días de investigación sobre las causas del accidente del transbordador.



PRECISAMOS  
para SEGOVIA

TECNICO - COMERCIAL

Con buenos conocimientos del sector ganadero  
Envíe C.V. a Doctor Esquerdo, 168 - 28007 MADRID

# MAÑANA SE PRESENTA EL EQUIPO DE LA GIM. SEGOVIANA

*Pocas novedades y la baja de Ricardo, que se va a la Medinense*



Lama, Honrubia, Monzón, bajas.

Para mañana viernes, está anunciada la presentación de la plantilla de la G. Segoviana para

la temporada 87/88. No hay excesivas variaciones en torno a los jugadores que figuraron en

plantilla en la anterior campaña. Eduardo Endériz, segunda temporada en el equipo gimnástico,

tiene ya un grupo de jugadores con los que comenzar a entrenar.

Hasta el momento son seguros en la plantilla: Carlos, Chema, Luis, Juan y Senovilla, de la anterior temporada.

Miguel Angel y Llorente, están a la espera de hablar con el presidente y solventar los problemas que tienen con el club. Luis y Juanfran, que proceden del juvenil. Quique, aún en servicio militar y Del Sol. Son nuevos, Luis Gangoso (S. Pedro Regalado), Carlos Armendía (Tudela) y Santi Quevedo, del Universitario. También se cuenta con César, el libre del Acueducto que va a estar con el club gimnástico.

En cuanto a las bajas que se han producido y los motivos de las mismas, éstas son:

José Honrubia, Piru, Lama, Oscar, Fanjul y Pepín, por dificultades económicas, ya que el club no podía hacer frente al coste de los desplazamientos para entrenar.

José Carlos, que al parecer vuelve a Navarra; Monzón, que como ya adelantamos firmó por el Numancia; Ricardo, que si bien es cierto que había dado su palabra de firmar por la G. Segoviana, ha aceptado la propuesta de la G. Medinense y se ha marchado. Y por último Chuchi, del que no se sabe absolutamente nada, pese a que se ha intentado ponerse en contacto con él. Se pre-



Chuchi, ni-se-sa-be.

tende fichar algún jugador más de Segovia y para ello mañana vendrán a La Albuera algunos para ese fin. El segundo entrenador será Emilio y el de los juveniles, Jesús Bellota.

J.M.ª

## CALENDARIO DE TERCERA DIVISION. Grupo VIII

El calendario del Grupo VIII de Tercera División de fútbol para la temporada 87-88 es el siguiente:

### 1.ª jornada, 30 agosto

Bembibre-Medinense  
Valladolid Prom.-Velilla  
Zamora-Benavente  
Cristo Olímpico-Herrera  
Numancia-Arévalo e Hijos  
G. Segoviana-Almazán  
Briviesca-Uxama  
Lermeño-Cultural de León  
Cacabelense-Astorga  
Endesa-Salmantino  
Laguna-Toreno

### 2.ª jornada, 6 septiembre

Medinense-Laguna  
Velilla-Bembibre  
Benavente-Valladolid Prom.  
Herrera-Zamora  
Arévalo e Hijos-Cristo Olímpico  
Almazán-Numancia  
Uxama-G. Segoviana  
Cultural de León-Briviesca  
Astorga-Lermeño  
Salmantino-Cacabelense  
Toreno-Endesa

### 3.ª jornada, 13 septiembre

Medinense-Velilla  
Bembibre-Benavente  
Valladolid Prom.-Herrera  
Zamora-Arévalo e Hijos  
Cristo Olímpico-Almazán  
Numancia-Uxama  
G. Segoviana-Cultural de León  
Briviesca-Astorga  
Lermeño-Salmantino  
Cacabelense-Toreno  
Laguna-Endesa

### 4.ª jornada, 20 septiembre

Velilla-Laguna  
Benavente-Medinense  
Herrera-Bembibre  
Arévalo e Hijos-Valladolid Prom.  
Almazán-Zamora  
Uxama-Cristo Olímpico  
Cultural de León-Numancia  
Astorga-G. Segoviana  
Salmantino-Briviesca  
Toreno-Lermeño  
Endesa-Cacabelense

### 5.ª jornada, 27 septiembre

Velilla-Benavente  
Medinense-Herrera  
Bembibre-Arévalo e Hijos  
Valladolid Prom.-Almazán  
Zamora-Uxama  
Cristo Olímpico-C. de León  
Numancia-Astorga  
G. Segoviana-Salmantino  
Briviesca-Toreno  
Lermeño-Endesa  
Laguna-Cacabelense

### 7.ª jornada, 11 octubre

Benavente-Herrera  
Velilla-Arévalo  
Medinense-Almazán  
Bembibre-Uxama  
Valladolid Prom.-C. de León  
Zamora-Astorga  
Cristo Olímpico-Salmantino  
Numancia-Toreno  
G. Segoviana-Endesa  
Briviesca-Cacabelense  
Laguna-Lermeño

### 8.ª jornada, 18 octubre

Herrera-Laguna  
Arévalo e Hijos-Benavente  
Almazán-Velilla  
Uxama-Medinense  
Cultural de León-Bembibre  
Salmantino-Zamora  
Toreno-Cristo Olímpico  
Endesa-Numancia  
Cacabelense-G. Segoviana  
Lermeño-Briviesca

### 9.ª jornada, 25 octubre

Herrera-Arévalo e Hijos  
Benavente-Almazán  
Velilla-Uxama  
Medinense-Cultural de León  
Bembibre-Astorga  
Valladolid Prom.-Salmantino  
Zamora-Toreno  
Cristo Olímpico-Endesa  
Numancia-Cacabelense  
G. Segoviana-Lermeño  
Laguna-Briviesca

### 10.ª jornada, 1 noviembre

Arévalo e Hijos-Laguna  
Almazán-Herrera

Uxama-Benavente  
Cultural de León-Velilla  
Astorga-Medinense  
Salmantino-Bembibre  
Toreno-Valladolid Prom.  
Endesa-Zamora  
Cacabelense-Cristo Olímpico  
Lermeño-Numancia  
Briviesca-G. Segoviana.

### 11.ª jornada, 8 noviembre

Arévalo e Hijos-Almazán  
Herrera-Uxama  
Benavente-Cultural de León  
Velilla-Astorga  
Medinense-Salmantino  
Bembibre-Toreno  
Valladolid Prom.-Endesa  
Zamora-Cacabelense  
Cristo Olímpico-Lermeño  
Numancia-Briviesca  
Laguna-G. Segoviana.

### 12.ª jornada, 15 noviembre

Almazán-Laguna  
Uxama-Arévalo e Hijos  
Cultural de León-Herrera  
Astorga-Benavente  
Salmantino-Velilla  
Toreno-Medinense  
Endesa-Bembibre  
Cacabelense-Valladolid Prom.  
Lermeño-Zamora  
Briviesca-Cristo Olímpico  
G. Segoviana-Numancia

### 13.ª jornada, 22 noviembre

Almazán-Uxama  
Arévalo e Hijos-Cultural de León  
Herrera-Astorga  
Benavente-Salmantino  
Velilla-Toreno  
Medinense-Endesa  
Bembibre-Cacabelense  
Valladolid Prom.-Lermeño  
Zamora-Briviesca  
Cristo Olímpico-G. Segoviana  
Laguna-Numancia

### 14.ª jornada, 29 noviembre

Uxama-Laguna  
Cultural de León-Almazán  
Astorga-Arévalo e Hijos  
Salmantino-Herrera

Toreno-Benavente  
Endesa-Velilla  
Cacabelense-Medinense  
Lermeño-Bembibre  
Briviesca-Valladolid Prom.  
G. Segoviana-Zamora  
Numancia-Cristo Olímpico

### 15.ª jornada, 6 diciembre

Uxama-Cultural de León  
Almazán-Astorga  
Arévalo e Hijos-Salmantino  
Herrera-Toreno  
Benavente-Endesa  
Velilla-Cacabelense  
Medinense-Lermeño  
Bembibre-Briviesca  
Valladolid Prom.-G. Segoviana  
Zamora-Numancia  
Laguna-Cristo Olímpico

### 16.ª jornada, 13 diciembre

Cultural de León-Laguna  
Astorga-Uxama  
Salmantino-Almazán  
Toreno-Arévalo e Hijos  
Endesa-Herrera  
Cacabelense-Benavente  
Lermeño-Velilla  
Briviesca-Medinense  
G. Segoviana-Bembibre  
Numancia-Valladolid Prom.  
Cristo Olímpico-Zamora

### 17.ª jornada, 20 diciembre

Cultural de León-Astorga  
Uxama-Salmantino  
Almazán-Toreno  
Arévalo e Hijos-Endesa  
Herrera-Cacabelense  
Benavente-Lermeño  
Velilla-Briviesca  
Medinense-G. Segoviana  
Bembibre-Numancia  
Valladolid Prom.-Cristo Olímpico  
Laguna-Zamora

### 18.ª jornada, 3 enero

Astorga-Laguna  
Salmantino-Cultural de León  
Toreno-Uxama  
Endesa-Almazán  
Cacabelense-Arévalo e Hijos

Lermeño-Herrera  
Briviesca-Benavente  
G. Segoviana-Velilla  
Numancia-Medinense  
Cristo Olímpico-Bembibre  
Zamora-Valladolid Prom.

### 19.ª jornada, 10 enero

Astorga-Salmantino  
Cultural de León-Toreno  
Uxama-Endesa  
Almazán-Cacabelense  
Arévalo e Hijos-Lermeño  
Herrera-Briviesca  
Benavente-G. Segoviana  
Velilla-Numancia  
Medinense-Cristo Olímpico  
Bembibre-Zamora  
Laguna-Valladolid

### 20.ª jornada, 17 enero

Laguna-Salmantino  
Toreno-Astorga  
Endesa-Cultural de León  
Cacabelense-Uxama  
Lermeño-Almazán  
Briviesca-Arévalo e Hijos  
G. Segoviana-Herrera  
Numancia-Benavente  
Cristo Olímpico-Velilla  
Zamora-Medinense  
Valladolid Prom.-Bembibre

### 21.ª jornada, 24 enero

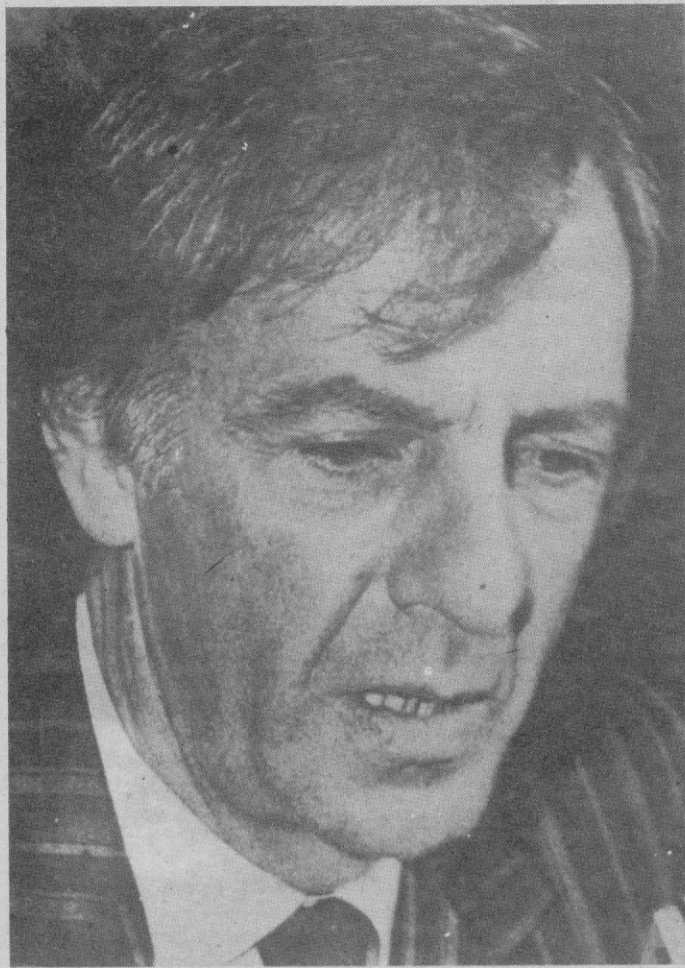
Salmantino-Toreno  
Astorga-Endesa  
Cultural de León-Cacabelense  
Uxama-Lermeño  
Almazán-Briviesca  
Arévalo e Hijos-G. Segoviana  
Herrera-Numancia  
Benavente-Cristo Olímpico  
Velilla-Zamora  
Medinense-Valladolid Prom.  
Bembibre-Laguna

Los partidos de vuelta se jugarán en los campos de los equipos que figuran en segundo lugar en las siguientes fechas: 31 enero; 7, 14, 21 y 28 febrero; 6, 13, 20 y 27 marzo; 3, 10, 17 y 24 abril; 1, 8, 15, 22 y 28 mayo; 5, 12 y 19 junio. Efe

FUTBOL. — Hoy llega el At. Madrid a Segovia

## No se permitirá el acceso de espectadores a los entrenamientos

Menotti utilizará también las pistas de atletismo.



Menotti, nuevas ideas.

Por quinta temporada consecutiva el At. de Madrid ha elegido Segovia como sede de su concentración pre-temporada. Esta comenzará hoy mismo —se anuncia su llegada para las 10 de la noche—, y se prolongará hasta el día 15 de agosto.

Las elecciones del equipo madrileño dejaron un tanto en el aire la posibilidad de no saber con certeza dónde se llevaría a efecto la concentración. Con la llega-

da de Jesús Gil a la presidencia y el posterior cambio de entrenador tampoco aclararon mucho la situación.

A nuestros lectores, ya les informamos, en el pasado mes de junio, de las dificultades que tenía el hotel Puerta Segovia para albergar, en las fechas que pedía el At. de Madrid, a la expedición. Ello hizo circular el rumor de que serían Los Angeles de San Rafael, el lugar elegido. Esta pro-

puesta no fue aceptada por el nuevo presidente, entendemos que con muy buen criterio, por lo que hubo de esperar una nueva decisión. Los informes que sobre el lugar donde habría de llevar a efecto la concentración recibió Menotti, fueron satisfactorios. Ello, junto al cambio de fechas, propiciaron la posibilidad de que el citado hotel pudiera recibir, una temporada más, a los jugadores atléticos.

### VARIACIONES

Según nuestras noticias va a haber cambios sustanciales en el programa de entrenamientos. Y era lógico el suponerlo. Luis tenía una idea sobre lo que quería y Menotti, también. De momento, el entrenador argentino no va a permitir espectadores, salvo excepciones de algún día determinado, en La Albuera. Su deseo es el de que los jugadores no se sientan coaccionados por el aplauso o el reproche cuando las cosas no le salgan bien. Las actividades, a lo que parece, van a tener como centro de actuaciones la ciudad deportiva de La Albuera, ya que el técnico argentino utilizará por las mañanas las pistas de atletismo. Al menos ha preguntado si eran de tartán y si estaban en buen estado.

Esta situación hace pensar que los habituales entrenamientos mañaneros en la zona de Valsain no se llevarán a efecto de forma diaria, aunque no se descarta que también se realicen.

En la citada expedición atlética, donde prácticamente son todos nuevos con relación a temporadas anteriores, ha «caído» un nombre popular y excelente técnico: Angel Vilda. El preparador físico se queda en Madrid, ya que Menotti pretende realizar todo el cometido él mismo con la única colaboración de su ayudante y compatriota Ponzini.

## El At. de Madrid se presentó ayer en el Vicente Calderón

Madrid. — Más de 30.000 aficionados, todo un récord para el club, asistieron ayer a la presentación del Atlético de Madrid. El estadio Calderón, escenario del acto, registró una entrada superior a la de bastantes partidos oficiales de la temporada pasada. El nuevo presidente, Jesús Gil, aseguró que el equipo va a marcar un hito ganándolo todo y que no está cerrado el cupo de fichajes. El uruguayo Da Silva no estuvo debido a que ha sido traspasado al River Plate, argentino.

### GRITOS CONTRA NUÑEZ Y A FAVOR DE SCHUSTER EN EL CAMP NOU

Barcelona. — Los gritos de «Schuster, sí; Núñez, no» marcaron ayer la presentación del Barcelona con vistas a la próxima temporada. Unos 30.000 aficionados se reunieron en el Camp Nou y la mayoría abroncó constantemente al presidente del club, José Luis Núñez, e hizo casi inaudible su discurso. Núñez dijo que muchos de ellos ni siquiera son socios, informa «El País».

Schuster se confesó «entusiasmo» y Hughes comentó

que temía ser «el tercer extranjero». La plantilla, a excepción de Archibald y Sergi, lesionados, se trasladó después a Andorra.

Núñez, el presidente que «rompió» el mercado de fichajes en la temporada 1980-1981 cuando contrató a Alexanco, procedente del Athletic, por 100 millones, ha decidido por segunda vez, desde que en 1978 llegó al cargo, afrontar una campaña sin ningún refuerzo que no sea de la cantera. La primera fue en la temporada 1983-1984, con César Luis Menotti en el banquillo, aunque el técnico argentino se trajo a Gabrich y Giménez para el conjunto filial. «Podríamos estar cinco años sin fichar a nadie», dijo entonces Núñez, «porque los que nos interesan no se venden y los que nos ofrecen no nos gustan».

Ahora la situación podría ser la misma. Las bajas de Marcos y Esteban se han cubierto con la incorporación de Cristóbal, Sergi y López-López, tres jugadores que se entrenarán con el primer equipo, pero que seguramente jugarán en el Barcelona Atlético.

### Ciclismo

## El segoviano Juan Alberto Sancho, ganó en Arévalo

Se ha celebrado en Arévalo el Trofeo Interescuelas de Ciclismo con participación de las Escuelas de Ciclismo de Avila, Sa-

lamanca, Zamora y Segovia, resultando vencedores los segovianos.

Las pruebas se celebraron en un circuito urbano de 2 kilómetros con curvas peligrosas, lo que originaron varias caídas en la categoría infantil.

### Clasificaciones:

Principiantes: 1, Nacor Burgos Rojo, Escuela de Navaluen-ga. 2, Pedro Moya San Pedro, Arevalense. 3, Javier Alonso Aguilar, Navas de Oro. 4, José A. Delgado Candil, Arroyo. 5, Luis A. Calle García, Navas de Oro. Hasta 28 corredores clasificados.

Alevines: 1, Alejandro Sanz García, Escuela Municipal-Kalors. 2, Carlos Sastre Candil, Arroyo. 3, Eduardo Sancho Santirso, Municipal-Kalors. 4, Juan Diego Correa Miguel, Navas de Oro. 5, Oscar Pérez Arévalo, Navas de Oro. Hasta 51 corredores clasificados.

Infantiles: 1, Juan Alberto Sancho, Escuela Municipal-Kalors. 2, José Luis Gómez Muncio, Municipal-Kalors. 3, Carlos Pedrazuela Frías, Aguil-Udaco. 4, José Lucas García Hernández, Ubeda. 5, Santos Martín Herrero, Ubeda. Hasta 58 corredores clasificados.

VALERO



Juan Alberto Sancho Santirso.



J.M.ª

Alejandro Sanz García.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**ATLETISMO:** La alemana del Este Petra Felke estableció ayer un nuevo récord del mundo de lanzamiento de jabalina al lograr un tiro de 78,90, dentro de una reunión atlética que se disputó en Leipzig. La anterior plusmarca mundial estaba en posesión de la británica Fátima Whitbread, con 77,44, desde el 28 de agosto de 1986.

**NATACION:** Hoy se inician en Barcelona los Campeonatos de España. La natación española, tras el fracaso de los Mundiales del año pasado en Madrid, continúa con su nivel muy discreto.

\*\*\*

Matt Biondi, plusmarquista mundial de los 100 metros libres, con 48,74 segundos, fue una de las figuras destacadas en la segunda jornada de los Campeonatos de Estados Unidos que se disputan en la piscina de Clovis (California). Biondi hizo 49,34, mejor marca mundial del año.

**FUTBOL:** La Liga de Fútbol Profesional (LFP) ha remitido una carta a quince clubes, acogidos al Plan de Saneamiento, en la que se les comunica que se les ha abierto expediente disciplinario por no haber cumplido el plazo de presentación de documentos, que finalizó el pasado día 20, según informó a «Efe» Jesús Samper, secretario general de la Liga. De los 78 clubes españoles acogidos al Plan de Saneamiento del Fútbol, sólo 15 no han cumplido el plazo de presentación de la documentación económica correspondiente a la temporada 1986-87 y los presupuestos para la 1987-88. Las entidades expedientada son: Ceuta, Recreativo, Málaga, Alavés, Algeciras, Arosa, Marbella, Binar, Endesa-Andorra, Eran-dio, Linares, Ceuta, Orihuela, Parla y Talavera.

## COMPETICIONES DEPORTIVAS EN CANTALEJO

Organizadas por el Ayuntamiento, la Asociación Cultural y la Asociación Juvenil, se van a celebrar en Cantalejo, desde el próximo día 3 de agosto, diferentes competiciones deportivas enmarcadas dentro del programa de Fiestas.

En ellas, podrán participar todos los aficionados que lo deseen, teniendo en cuenta las normas siguientes:

Se establece una categoría A, para los nacidos en 1972 y posteriores; y otra B, para los nacidos en 1971 y anteriores.

Los chicos podrán competir en fútbol sala, baloncesto, pelota a mano y pala, frontenis, tenis y natación, mientras que las chicas podrán hacerlo en baloncesto, balonmano, natación y tenis, siendo el ajedrez la única competición mixta.

Las inscripciones se pueden realizar en el Pabellón Municipal hasta las 20 horas del domingo día 2 de agosto, y para las competiciones de fútbol sala, baloncesto y balonmano, la

cuota por inscripción es de 300 pesetas para la categoría A y 1.500 para la B. Y para todas las demás competiciones, 100 pesetas para la categoría A y 200 para la B.

El sorteo se celebrará en el Centro Cultural el día 2 de agosto a las 21 horas. Las eliminatorias comenzarán el día 3, para terminar los días 12 y 13 con la disputa de las semifinales y finales de todas las competiciones.

Se entregarán trofeos a los campeones y subcampeones de todos los deportes y en tenis hasta el cuarto clasificado. Dicha entrega tendrá lugar el 13 de agosto a las 23 horas en el Pabellón Municipal.

Las partidas de ajedrez se celebrarán en el Centro Cultural, el tenis y la natación en el Complejo Polideportivo y todos los demás deportes en el Pabellón Municipal. Los árbitros para la categoría B, en fútbol sala y baloncesto, serán federados.

Miguel Angel



## Tenis

## Triunfos de Emilio Sánchez Vicario y Fernando Luna en Baastad

Baastad (Suecia).— Los españoles Emilio Sánchez Vicario y Fernando Luna se clasificaron ayer para la segunda ronda del torneo de tenis que se está disputando en Baastad y que tiene una dotación de 175.000 dólares.

Emilio Sánchez, cabeza de serie número cuatro, no tuvo problemas para batir al sueco Lars Anders Walhgren por 6-1 y 6-4. Por su parte, Fernando Luna superó, también sin problemas, a Javier Sánchez Vicario, por 6-2 y 6-4.

En el mismo torneo, ayer se produjo la sorpresa de la caída de Mikael Pernfors, cabeza de serie número siete, ante el alemán federal Pavel Vojtisek, que el venció por 6-4 y 6-2. Quienes sí cumplieron con el pronóstico fueron Anders Jarryd, que superó a Damir Keretic por 6-4 y 6-4, mientras Stefan Edberg hacia los propio con su compatriota Thomas Halldin, por 6-2 y 6-0.—Efe.

ESPAÑA,  
A LA SEGUNDA RONDA DE  
LA COPA FEDERACION

Vancouver.— El equipo espa-

## BALONCESTO

## Los Tronchadores, de San Rafael, se adjudicaron el Trofeo de Verano de El Espinar

El equipo subcampeón de la última competición provincial de baloncesto ha organizado, con la colaboración de la discoteca «Los Rosales» y del Ayuntamiento, un torneo cuadrangular en el que han participado los equipos de la capital segoviana Galerías Saymon y San Miguel, el conjunto de San Rafael Los Tronchadores y «Los Rosales», como anfitrión y organizador.

Este campeonato se ha desarrollado durante el pasado fin de semana y se ha proclamado vencedor el conjunto espinariense (del barrio de San Rafael) Los Tronchadores al vencer en la final por cuatro puntos a Los Rosales (49-45). Este marcador refleja la precariedad de juego y la poca calidad de los equipos aficionados y de su técnica, suplida con creces con el entusiasmo que todos pusieron en la cancha del Centro Cultural de El Espinar y la emoción que tuvieron los marcadores, casi siempre muy apretados.

Para el tercer y cuarto puesto, el Galerías Saymon se impuso claramente por 82 a 47 al San Miguel en el partido de mayor calidad de juego y en el que se vieron las mejores jugadas.

ALBERTO LOPEZ VILLA

Suscríbese a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El domingo, 60 Travesía de la Laguna de Peñalara

El próximo domingo, día 2 de agosto, se celebrará la 60 edición de la Travesía de la Laguna de Peñalara que organiza la Sociedad Deportiva Excursionista de Madrid en colaboración con la comunidad de Madrid, la Consejería de Cultura y Deportes de la misma y la Dirección General de Deportes.

Podrán tomar parte en esta prueba, que consistirá en atravesar a nado la Laguna de Peñalara, todas aquellas personas que lo deseen, siempre y cuando estén federados, previa inscripción en la categoría que les corresponda; éstas son las siguientes: infantil intersocial, infantil femenina, infantil masculino, femenina libre, femenina intersocial, masculina libre, masculina intersocial (1.ª categoría), masculina inter-

social (2.ª categoría), veteranos y prensa. Las pruebas intersociales quedan única y exclusivamente reservadas para miembros de sociedad y clubes de montaña, quedando por tanto, excluidos los grupos de empresa, empresas particulares y secciones de montaña que tengan éstos entre sus grupos deportivos, aun cuando pertenezcan a la Federación Española de Montañismo. Ningún nadador podrá

participar en más de una categoría.

Las pruebas comenzarán a disputarse a las 13 horas, después que se haya celebrado una misa, y las inscripciones pueden hacerse hasta las 21 horas de hoy. Jueves, en la secretaría de la S.D.E., calle Montera, 36, cuarto, y hasta treinta minutos antes del inicio de las pruebas si la comisión organizadora lo estima oportuno.

**Si este espacio le ocupara su anuncio, le verían miles de lectores**

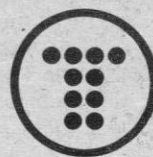
## UN PASO MAS

# EL TELEFONO 15 MILLONES



Hoy, la Sociedad Agraria de Transformación "Santiago Apóstol", de Tomelloso (Ciudad Real), tiene el **teléfono 15.000.000**, e Industrias "Monsa, S. A.", de Olot (Gerona), la **línea 10.000.000**.

Falta mucho por hacer, pero hemos dado un paso más. Llegaremos.



**Telefónica**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILA piso céntrico, nuevo, mes de agosto. Teléfono: 433880

NECESITO piso sin muebles o duplex grande, céntrico, moderno. Teléfono: 437509

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono: 426849

SE ALQUILA piso amueblado, céntrico. Teléfono: 423434

ALQUILO piso amueblado, llamar a partir de la una. Telf.: 432560

OFICINA 90 m.<sup>2</sup> Escultor Marinas, 13. Telf.: 425802

## ENSEÑANZA

CURSOS de verano, todas asignaturas, especialidad primeros cursos de carrera, selectividad, contabilidad, idiomas (inglés, francés, alemán). Mecanografía. Gascos, 9. Teléfono: 434010

PARTICULAR inglés todos los niveles, grupos reducidos. Teléfono: 437066

NECESITO licenciados en matemáticas y filología inglesa. Teléfono: 420899 (llamar de 10 a 1)

## GANADOS

VENDO dos yeguas y 10 vacas negras. Teléfono: 566253

VENDO novilla lidia con y sin caballo. Razón: Alvaro. Telf.: (923) 460652

## TRASPASOS

TRASPASO discoteca en pueblo importante. Llamar teléfono: 983-351862, de 5 a 8

## TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono: 425494

SE NECESITA empleada de hogar mañanas. Teléfono: 429303

NECESITO señora para limpieza, bar-restaurante. Teléfono: 429689 (de 8 a 10,30 mañana)

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono: 431578

SE NECESITA asistenta diaria de 10 a 5 tarde. Telf.: 427305

NECESITO conductor de 1.ª Razón. Puesto melones Larrucea. Segovia.

NECESITO ayudante de cocina, adelantado, buen sueldo, reserva colocados. Restaurante La Oficina.

NECESITAMOS analista de sistemas. Teléfono: 434261

SE NECESITA aprendiz de cocina; temporada verano. Restaurante La Taurina.

NECESITO señorita para cuidar niños. Teléfono: 437173

SE NECESITAN chicas limpieza para hostel y ayudante para bar. Teléfono: 555005

SE NECESITA empleada para limpieza. Restaurante La Oficina.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, pisos locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25, 1.º. Teléfonos 425358 y 435962

**MIGUEL TOVAR**  
Su agencia inmobiliaria  
E. González 6. Telf.: 435461

HOSTELERIA Fernández Ladreda, local 300 m.<sup>2</sup>, en venta, traspaso o explotación. Interesantisimo.

RESTAURANTE 40 plazas en traspaso, ideal para familia profesional, al lado del Acueducto.

EZEQUIEL González, alquiler singular local de 250 m.<sup>2</sup> haciendo chafan, gran exposición, cualquier negocio.

SEGOVIA, finca recreo 2.000 m.<sup>2</sup>, piscina, apartamento, jardines, frutales. Oportunidad.

TORRECABALLEROS, chalet 140 m.<sup>2</sup> en parcela de 2.000 m.<sup>2</sup> cercada, pequeña piscina, garaje, etc.

VIVIENDAS, locales, solares, distintas zonas, hallará lo que busca y si desea vender su propiedad, encontrará nuestra eficiencia y servicio.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

**HABITAT**  
CHALETES

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria.

HABITAT: Parque Robledo. Tres plantas, magníficas calidades, dos piscinas, garaje

HABITAT: Urbanización Sotillo. Tres plantas, ajardinado, magníficas vistas. Parcela 2.300 m.<sup>2</sup>.

HABITAT: Navafria. Chalet sierra, preciosas vistas, finca. 9.000 m.<sup>2</sup>

HABITAT: Segovia capital. Chalet construcción con parcela, orientación inmejorable, garaje

HABITAT: Torrecaballeros. Casa singular cuatro plantas, jardín, dos garajes. 6.000.000

HABITAT: La Losa. 170 m.<sup>2</sup> edificación, 1.200 parcela, piscina, amueblado.

HABITAT: Sotosalbos. Finca recreo, 300 m.<sup>2</sup> edificados, 30.000 parcela, oportunidad.

HABITAT: Yanguas Eresma. Casa de campo entre pinares, río, ocasión.

HABITAT: Prádena. Chalet dos plantas amueblado lujo, finca 20.000 m.<sup>2</sup>. 2.000 enebros.

HABITAT: La Granja. Piso-chalet, piscina, parcela ajardinada, garaje, alquiler 35.000

HABITAT: Su agencia, locales, pisos, chalet, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado cate-dral). Tino: 433010

## INMOBITEC

Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

## INMOBITEC

Traspasa

Local 115 m2 en Gobernador Fdez. Jiménez

## VARIOS

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda 11. 430511 (seis líneas)

SOLEDAD. Horoscopo Tarot, astrología, mano. Teléfono: 553123

## VEHICULOS

SE VENDE Mercedes 450 SEL, matrícula M---DY. 2.800.000. Teléfono: 432534

CAMION Barreiros 3 ejes. Teléfono: 570450

VENDO Seat 131 Supermirafiori D, Renault 9, Renault 5 GT Turbo. Telf: 428344

SUZUKY SJ-410, impecable. Teléfono: 431057

FORD-Escort XR-3, seminuevo. Teléfono: 426421

RENAULT 18 GTD año 84. Teléfono: 426421

AUTOHOF, S.A. Automóviles de importación. Telf.: 433267

SE VENDE 127 LS, 3 puertas, SG-3555-B. Teléfono: 433337

IMPORTESE un BMW 528i (83) por 2.000.000 pts. matriculación incluida. Telf.: 436926. Tardes de lunes a viernes.

SE VENDE Yamaha 650 XJ. M-FZ. Hecha revisión. 20.000 km. Carenado F2. Supernueva. 675000. Telf.: 480081

## VENTAS

VENDO casa con trozo de huerta en San Marcos. Teléfono: 433704

SE VENDE estanterías para lana, toldo y rótulo, económico. Teléfono: 430885

VENDO finca vallada, 24 áreas 20 centiáreas. Teléfono: 553123

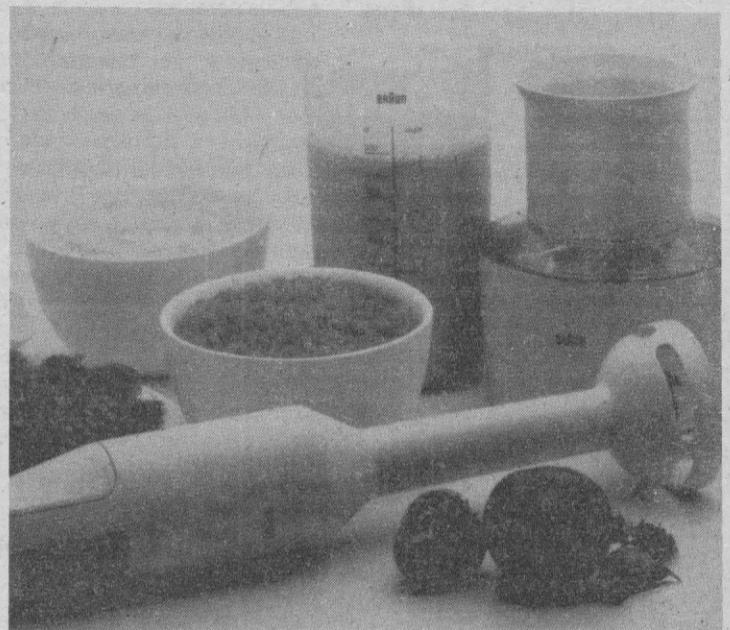
VENDO fábrica embutidos funcionando, próxima Segovia. Teléfono 432158.

VENDO dos básculas electrónicas baratas. Telfs.: 435469-421617

VENDO casa dos plantas con 150 m.<sup>2</sup> cada una, garaje, 1.000 m.<sup>2</sup> terreno con árboles y huerto, en El Espinar. Teléfonos: 181083-181177

# MESA REVUELTA

COCINA MODERNA: BATIDORA-PICADORA MAS PEQUEÑA, LIGERA Y SILENCIOSA



Hacer mayonesa y escuchar música sin perder una nota. Preparar purés y seguir su programa de radio favorito. Esto ya es posible con una nueva línea de Minipimer que ha reducido su tamaño en un 20%, logrando además un funcionamiento un 25% más silencioso y resultando también un 25% más ligera. A la practicidad de esta línea, la Braun Minipimer Compact, se une la seguridad contra accidentes que proporciona el diseño de la cuchilla de su accesorio picador, que queda encerrada en su propio recipiente. Y, para total comodidad del ama de casa, el aparato presenta un vaso medidor transparente, con una tapa hermética que permite guardar en el frigorífico los alimentos sobrantes.

La potencia de esta batidora-picadora compacta es la misma de siempre, ya que el nuevo mo-

tor desarrollado, el ACP, corresponde a sus características tradicionales de cuidadoso diseño.

PLANCHA A VAPOR CON DOBLE DURACION

Braun Española, líder en el mercado del pequeño electrodoméstico, ha efectuado un trabajo de investigación de dos años para hallar las características ideales de larga vida, facilidad y comodidad en la labor del planchado, un número máximo de prestaciones y un óptimo sistema de seguridad. La respuesta es la nueva gama Braun Vapor 6.000, que además de disponer de zona enrollables, cordón pivotante, botón spray y vapor extra, puntera especial para planchado difícil y poder usarse con agua de grifo, incorpora innovaciones únicas en el mercado.

## FRUTOS DE FRUTOS



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Venezuela

## LA FAMILIA DIAZ HERRERA, BAJO PROTECCION OFICIAL

Caracas.— Los familiares del excoronel panameño Roberto Díaz Herrera llegaron anoche a Caracas procedentes de Panamá «tranquilos y muy bien» y fueron recibidos con un fuerte dispositivo de seguridad organizado por las autoridades venezolanas.

Efectivos policiales del aeropuerto de Maiquetia, cercano a la capital, impidieron el acceso de los periodistas a la familia Díaz Herrera, pero fuentes oficiales di-

jerón a Efe que tanto la esposa como los 4 hijos y 3 allegados del militar llegaron perfectamente y dijeron sentirse muy bien, aunque cansados.

El grupo quedó bajo protección de efectivos militares que los acompañaron a un destino no precisado en la capital venezolana.

A bordo del avión en que llegaron, un vuelo regular de la compañía «Air Panamá», viajaban dos funcionarias de la Embajada venezolana en Panamá que acompañaban oficialmente al grupo.

Fuentes solventes señalaron que las personas cercanas al militar panameño que llegaron a Caracas y han quedado bajo protección son la esposa del coronel, Maigualida González de Díaz Herrera, sus hijos Carlos, de 5 años, Daniel, de 9, Roberto de 7, y Romal, de 8 y Aura Rivas Reyes, Ian Robinson Reyes y Peter Robinson Reyes.

Las autoridades venezolanas no dieron ninguna información oficial sobre la llegada de la familia o los nombres de sus integrantes, y sólo comentaron que se había recibido a un grupo de 16 personas procedentes de Panamá.

R.D.A.

## Maniobra militar con observadores extranjeros

Berlín.— Hoy finalizará la presencia de los observadores extranjeros en las maniobras militares conjuntas de tropas soviéticas en la República Democrática Alemana (RDA) y el Ejército Popular de la RDA, informó la agencia oficial Adn.

Los ejercicios se desarrollan en el campo de prácticas de Magdeburgo, con la participación de observadores militares de 21 países, invitados según los acuerdos firmados en Estocolmo.—Efe

## Tres cosmonautas de la estación Mir, regresaron a la Tierra

Moscú.— Los cosmonautas soviéticos Alexander Viktorenko y Alexander Laveikin, y el sirio Mohammed Faris, regresaron hoy a la Tierra desde la estación orbital Mir, a bordo de la nave Soyuz TM-2.

Los tres cosmonautas aterrizaron con su nave a las 01,04 gmt. en territorio soviético, a 140 kilómetros al nordeste de la ciudad de Arkalik.

Según informó la agencia soviética Tass, los tres cosmonautas se sienten bien tras el aterrizaje.

En principio no estaba previsto el regreso de Alexander Laveikin, que viajó a la estación Mir el pasado mes de febrero a bordo del Soyuz TM 2 y acompañado por Yuri Romanenko, con quien debía permanecer en la estación varios meses más.

Sin embargo, los responsables del programa espacial soviético decidieron que Alexander Alexandrov sustituyera a Laveikin en la Mir, debido a la aparición de alteraciones en el sistema cardiovascular de este último.

En la estación orbital conti-

núan el comandante Yuri Romanenko y el ingeniero Alexander Alexandrov, que, según lo previsto deben permanecer casi cinco meses más en el moderno laboratorio espacial, diseñado para estar permanentemente tripulado.

### HEROES DE LA URSS

Moscú.— los cosmonautas soviéticos Alexander Viktorenko y Alexander Laveikin, que hoy regresaron a la Tierra desde la estación Mir, han sido nombrados «Héroes de la Unión Soviética» por un decreto del Presidium del Soviet Supremo de la URSS.

Además, ambos recibirán la Orden de Lenin, la más alta condecoración soviética, y una medalla de oro.—Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LOS MONTES REPOBLADOS** con pinos y eucaliptos son los más afectados por los incendios porque favorecen el desarrollo del fuego, según se desprende de un reciente estudio realizado por el Gabinete de Presidencia del Gobierno.

**LA REINA SOFIA VIAJO** esta mañana a Madrid para asistir a un concierto por la noche en el Palacio Real, en el que se representará el «Requiem» de Verdi por la Orquesta Sinfónica y Coros de RTVE que dirige Miguel Angel Gómez.

### EXTRANJERO

**LAS ELECCIONES LEGISLATIVAS** del próximo 6 de septiembre en la Argentina serán «sumamente reñidas» según las principales encuestas realizadas 39 días antes de los comicios.

**A PARTIR DEL PROXIMO DIA 1 DE AGOSTO** el gobierno surcoreano anulará «la ley del pasaporte» para que un mayor número de personas puedan viajar al exterior.

FRANCIA

## CUATRO NIÑOS, CARBONIZADOS

Saint-Omer (Francia).— Cuatro niños perecieron hoy carbonizados, como consecuencia de un incendio en un caserío minero de la localidad de Saint-Omer, al norte de Francia.

Las víctimas son dos niños y dos niñas, de edades comprendidas entre tres y cinco años.

Un matrimonio con sus tres hijos, que ocupaba la misma vivienda, logró salvarse.—Efe

## Sandra y Bertín no se separan

Madrid.— Sandra Domecq, esposa del cantante Bertín Osborne, una vez más, al paso de rumores sobre desavenencias y posible separación de su marido.

«Nunca me separaría de Bertín. Bertín y yo seguimos muy enamorados», dijo Sandra a «Lecturas» y añadió que «no me gustaría marcharme a vivir a Estados Unidos pero si Bertín lo hace yo le acompañaré».

Por otra parte, el doctor Iglesias Puga, padre del cantante Julio Iglesias, acaba de obtener el divorcio de su mujer, Rosario de la Cueva.

Con tal motivo declaró en «Semana» que «soy católico y creo en el matrimonio pero, si cesan el amor y la intimidad, lo mejor es separarse.—Efe.



## DIEZ AÑOS DE TRABAJOS FORZADOS PARA LOS RESPONSABLES DE CHERNOBIL

Moscú.— El exdirector de la central nuclear de Chernobil y dos de sus adjuntos fueron condenados ayer a diez años en campos de trabajo por una Sala del Tribunal Supremo de la Unión Soviética, con sede en esta ciudad de Ucrania.

Los otros tres acusados en el juicio fueron sentenciados a sentencias de cinco, tres y dos años de privación de libertad.

Viktor Briujanov, exdirector de la central nuclear, Nikolai Fomin, exingeniero en jefe, y su adjunto, Anatoli Diatlov, fueron declarados culpables de violación de las reglas de seguridad de la central, donde una explosión causó el 26 de abril de 1986 treinta muertos.

Los tres primeros acusados fueron encarcelados después del accidente, mientras los otros tres continuaron trabajando en la central.

La lectura de los considerandos del juicio duró una hora y media y los acusados escucharon las sentencias cabizbajos.

## B.B. defiende a las liebres

Loriol-sur-Drome (Francia).— Brigitte Bardot, que defiende desde hace años a los bebés focas, acaba de emprender una campaña para salvar la vida a las liebres, amenazadas especialmente en el departamento de la Drome (sureste de Francia).

En tal sentido ha dirigido una carta al Prefecto (gobernador civil) de esta región, en la que solicita que no abra la caza de liebres dos semanas antes de concluir la veda oficial.

Sri Lanka

## ¿Será posible la paz?

Todo depende del cumplimiento de los acuerdos suscritos

Nueva Delhi.— Una vez firmado el acuerdo de paz que ha de poner fin al violento conflicto étnico en Sri Lanka, la atención está pendiente ahora de los plazos fijados para el alto el fuego y el desarme de los rebeldes.

En la tarde del viernes expira el plazo de 48 horas para la entrada definitiva de un alto el fuego en el norte y noreste de Sri Lanka, y a partir de ese momento los guerrilleros tamiles que luchan desde hace cuatro años por su auto-

mía o incluso independencia tienen 72 horas para entregar sus armas.

Pero cingaleses budistas continúan sus violentas protestas contra el acuerdo de paz, después de dos días de los disturbios que causaron al menos 137 muertos y más de 200 heridos.

Por otro lado, los Tigres de Liberación de Tamil Eelam, la mayor de las organizaciones guerrilleras tamiles srilanquesas, cuya respuesta será decisiva para el éxito del plan de pacificación, no ha dado todavía su aprobación al acuerdo firmado el miércoles por el presidente de Sri Lanka, Yunis Yayewardene, y el primer ministro indio, Rayiv Gandhi.

Gandhi, que antes de su viaje a Colombo arrancó al dirigente de los Tigres, Velupillai Prabhakaran, la promesa de «reconsiderar» su inicial rechazo del pacto, declaró anoche en una rueda de prensa en la capital srilanquesa que los tamiles «tienen miedo» de entregar sus armas y de encontrarse indefensos.—Efe

Irán-«contras»

## Donald Regan comparece hoy ante el Congreso

Washington.— El exjefe de Gabinete de la Casa Blanca, Donald Regan, comparece hoy ante el Congreso estadounidense con relación al asunto Irán-«contras» que ayer miércoles tuvo un giro con el testimonio del fiscal general, Edwin Meese.

Regan, que accedió al cargo en enero de 1985 y dimitió en febrero de este año, tuvo acceso directo al presidente Ronald Reagan y le acompañó en las reuniones con sus colaboradores, durante el período en que se vendieron en secreto armas a Irán.

MODA

## Casarse vestida de avestruz

París.— Según los modelos de Yves Saint Laurent, las novias se casarán el invierno próximo con vestido corto blanco, de hombros descubiertos y amplio escote, confeccionado enteramente con plumas de avestruz.—Efe